

BC2500R

UT15159R, UT15204

**STRING TRIMMER
COUPE-BORDURES
CORTADORA DE MALEZAS**

Homelite®

**OPERATOR'S MANUAL
LIVRET D'ENTRETIEN
MANUAL DEL OPERADOR**

10/30/2000/Rev. *

P/N PS04574

Revision *

John Deere Consumer Products, Inc.
P.O. Box 7047
Charlotte, NC 28241

For help call: 1-800-242-4672
In Canada call : 1-800-363-5715
www.homelite.com

Pour assistance: 1-800-242-4672
Au Canada appelez: 1-800-363-5715
www.homelite.com

Para asistencia llamar: 1-800-242-4672
En Canada llamar: 1-800-363-5715
www.homelite.com

Thank you for buying this new Homelite® trimmer! Homelite® provides a wide range of Lawn and Garden, Forestry, and Construction Equipment products which meet the needs of both the consumer and commercial markets. Homelite® products are warranted and are serviced by a large network of servicing dealers.

**CUSTOMER ASSISTANCE
FOR THE LOCATION OF YOUR NEAREST HOMELITE® SERVICING DEALER
IN THE UNITED STATES, PUERTO RICO, AND THE VIRGIN ISLANDS,
CALL: 1-800-242-4672.**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce coupe bordures Homelite® ! Homelite® dispose d'une vaste gamme d'équipements pour les pelouses et les jardins, les travaux forestiers et le bâtiment. Ces produits répondent aux besoins des familles comme des professionnels. Les produits Homelite® sont garantis et bénéficient d'un vaste réseau de concessionnaires assurant le service après-vente.

**ASSISTANCE AU CONSOMMATEUR
POUR OBTENIR L'ADRESSE DU
CONCESSIONNAIRE HOMELITE® LE PLUS
PROCHE ASSURANT LE SERVICE APRÈS-
VENTE (ÉTATS-UNIS, PORTO-RICO ET ÎLES
VIERGES) TÉLÉPHONEZ AU 1-800-242-4672.**

¡Gracias por haber comprado esta nueva cortadora Homelite®! Homelite® ofrece una amplia variedad de equipos para césped, jardín, bosques y construcción que pueden satisfacer completamente las necesidades de los diferentes mercados, tanto el de consumidores particulares como el de clientes comerciales. Los productos Homelite® están garantizados y cuentan con una amplia red de distribuidores que están capacitados para prestar el servicio técnico que resulte necesario.

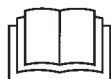
**ASISTENCIA AL CLIENTE
SI DESEA SABER CUAL ES EL DISTRIBUIDOR
HOMELITE® MAS CERCANO A USTED EN
LOS ESTADOS UNIDOS, PUERTO RICO Y LAS
ISLAS VIRGENES, LLAME AL: 1-800-242-4672.**

- SAFETY INSTRUCTIONS
- PREPARING FOR USE
- OPERATION
- STARTING & STOPPING
- MAINTENANCE & ADJUSTMENT
- STORAGE
- TROUBLE SHOOTING
- PRODUCT INFORMATION
- WARRANTY

SYMBOL DEFINITION:



Indicates Warning, Danger, and Caution.



Read all Safety, Operating and Maintenance Instructions.



Wear eye and hearing protection when operating this equipment.



Keep all bystanders at least 50 feet (15m) away.



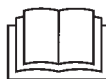
Danger of Ricochet

- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- PRÉPARATION À L'EMPLOI
- FONCTIONNEMENT
- DÉMARRAGE ET ARRÊT
- ENTRETIEN ET RÉGLAGE
- REMISAGE
- DÉPANNAGE
- RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
- GARANTIE LIMITÉE

DÉFINITION DES SYMBOLES :



!Attention Danger (indique un danger)



Veillez à lire toutes les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien.



Portez des protections antibruit et des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement de cet équipement.



Veillez à tenir toutes personnes à au moins 15 m (50 pieds).



Danger : attention aux ricochets

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- PREPARACION PARA USO
- OPERACION
- PUESTA EN MARCHA Y PARADA
- MANTENIMIENTO Y AJUSTE
- ALMACENAMIENTO
- RESOLUCION DE PROBLEMAS
- INFORMACION SOBRE EL PRODUCTO
- GARANTIA

DEFINICIONES DE LOS SIMBOLOS:



Indica Advertencia, Peligro y Precaución.



Lea todas las instrucciones de Seguridad, Funcionamiento y Mantenimiento.



Póngase protecciones en los ojos y oídos para operar este equipo.



Manténgase a una distancia mínima de 50 pies (15 m) de todas las personas que se encuentren a su alrededor.



Peligro de rebote.



WARNING
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm
CALIFORNIA PROPOSITION 65



Warning: FOR SAFE OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TRIMMER. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR SAFETY.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION

- DO NOT ALLOW CHILDREN OR UN-TRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS UNIT.
- Use this trimmer for cutting weeds and grass only. Do not use for any other purpose.
- Never start or run the engine inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the stringhead.
- **PRODUCT USERS ON UNITED STATES FOREST SERVICE LAND, AND IN SOME STATES, MUST COMPLY WITH FIRE PREVENTION REGULATIONS. THIS PRODUCT IS EQUIPPED WITH A SPARK ARRESTOR; HOWEVER, OTHER USER REQUIREMENTS MAY APPLY. CHECK WITH YOUR FEDERAL, STATE, OR LOCAL AUTHORITIES.**
- **FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO REDUCE THE RISK OF INJURY:**
 - **WEAR FULL EYE AND HEARING PROTECTION WHILE OPERATING THIS TRIMMER.**
 - Wear heavy long pants, shoes, and gloves.
 - Keep all bystanders, children, and pets at least 50 feet away.
 - Do not wear loose clothing, or jewelry.
 - Secure long hair so it is above the shoulder.
 - Do not operate this trimmer when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
 - Do not operate in poor lighting.
 - Keep firm footing and balance. Do not overreach.
 - Keep all parts of your body away from the stringhead or blade and hot surfaces. Keep stringhead or blade below waist level.



MISE EN GARDE
Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des substances chimiques considérées par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et capables de causer des malformations congénitales ou autres effets nuisibles sur les organes reproducteurs.

PROPOSITION 65 DE L'ETAT DE CALIFORNIE



ATTENTION DANGER : POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT, LISEZ LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE TAILLE-BORDURES. POUR UN FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ, RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FONCTIONNEMENT

- **NE LAISSER NI ENFANTS NI PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT SESERVIR DE CET APPAREIL.**
- L'emploi de ce taille-bordures est réservé exclusivement à la coupe d'herbe et de gazon.
- Ne jamais démarrer ou laisser fonctionner cet appareil dans un local fermé. Le gaz d'échappement est mortel.
- Toujours nettoyer la zone de travail avant chaque emploi. Enlever tous objets (pierres, verre cassé, clous, fil de fer, ficelle, etc.) susceptibles de se faire projeter ou d'être pris dans le dispositif de coupe.
- **LES PERSONNES UTILISANT CE PRODUIT SUR LES DOMAINES DU FOREST SERVICE OU DE CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS DOIVENT RESPECTER LA RÉGLEMENTATION ANTI-INCENDIES. CE PRODUIT EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF PARE-ÉTINCELLES. TOUTEFOIS, D'AUTRES OBLIGATIONS SONT POSSIBLES. VÉRIFIER AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES, RÉGIONALES OU FÉDÉRALES.**
- **RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :**
 - **PORTER DES LUNETTES DE PROTECTIONS ET DES CASQUES ANTIBRUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU TAILLE-BORDURES.**
 - Porter un pantalon en tissu épais, des chaussures et des gants.
 - Veiller à tenir toutes personnes, enfants et animaux à au moins 15 m.
 - Ne porter ni bijoux ni vêtements flottants.
 - Attacher les cheveux longs pour les tenir au-dessus des épaules.
 - Ne pas utiliser ce taille-bordures si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
 - Ne pas utiliser par éclairage insuffisant.
 - Veiller à ne pas perdre l'équilibre. Ne pas essayer de toucher un objet hors de portée.
 - Tenir toutes les parties du corps à l'écart de la tête de coupe et des parties chaudes. Maintenir la tête de coupe ou la lame en dessous du niveau de la ceinture.



ADVERTENCIA
En el Estado de California se ha determinado que los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros efectos nocivos relacionados con la reproducción.
PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA



ADVERTENCIA: CON EL FIN DE LOGRAR UN FUNCIONAMIENTO SEGURO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA CORTADORA. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FUNCIONAMIENTO

- **NO PERMITA NIÑOS O PERSONAS SIN ENTRENAMIENTO USAR ESTE APARATO.**
- Utilice esta cortadora únicamente para cortar hierbas y césped. No la utilice para ningún otro fin.
- No ponga nunca en marcha el motor o lo deje funcionar dentro de un área cerrada. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- Limpie el área donde va a trabajar antes de utilizar la cortadora. Retire los objetos tales como piedras, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan desprenderse de la cuerda de la cortadora o enrollarse en la misma.
- **USUARIOS EN LAS ÁREAS DE SERVICIOS FORESTALES DEL GOBIERNO EN LOS ESTADOS UNIDOS, Y EN ALGUNOS ESTADOS EN GENERAL, ESTAN OBLIGADOS A CUMPLIR CON LAS REGULACIONES DE PREVENCIÓN DE FUEGOS FORESTALES. ESTE PRODUCTO ESTA EQUIPADO CON APRENSOR DE CHISPA, SIN EMBARGO, OTROS REQUISITOS PUEDEN SER REQUERIDOS DEL USUARIO. ANTES DE USAR ESTE EQUIPO VERIFIQUE CON LAS AUTORIDADES ESTATALES, LOCALES Y FEDERALES EN SU ÁREA.**
- **SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CON EL FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS FÍSICOS:**
 - **PONGASE PROTECCIONES COMPLETAS PARA LOS OJOS Y OÍDOS MIENTRAS ESTE TRABAJANDO CON ESTA CORTADORA.**
 - Póngase pantalones largos, zapatos y guantes gruesos.
 - Manténgase alejado a una distancia mínima de 50 pies (15m), de todas las personas, niños y animales domésticos que se encuentren a su alrededor.
 - No se ponga ni ropa que le quede holgada ni joyas.
 - Recójase el pelo de manera que no le caiga por debajo de los hombros.
 - No trabaje con la cortadora cuando se encuentre cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
 - No opere la cortadora con iluminación insuficiente.
 - Mantenga los pies fijados firmemente en el suelo y el equilibrio adecuado. No fuerce su postura.
 - Mantenga todas las partes de su cuerpo fuera del alcance de la cabeza de la cuerda o la cuchilla y de superficies calientes. Mantenga la cabeza de la cuerda o la cuchilla por debajo del nivel de la cintura.

- **ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR REPAIRS EXCEPT CARBURETOR ADJUSTMENTS.**

MAINTENANCE

- Inspect unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts. Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the stringhead is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only monofilament string in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- The string head will spin during carburetor adjustments. Wear protective equipment and observe all safety instructions.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty the fuel tank and restrain the trimmer from moving before transporting in a vehicle.

REFUELING (DO NOT SMOKE!)

- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 10 feet (3m) away from refueling site before starting engine.



WARNING

Use only Homelite® replacement parts. Failure to do so may cause poor performance, possible injury and may void your warranty.

- **TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LE FIL DE BOUGIE AVANT TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION, À L'EXCEPTION DES RÉGLAGES DE CARBURATEUR.**

ENTRETIEN

- Avant sa mise en marche, s'assurer sur chaque appareil du bon serrage des vis et boulons, de l'absence de fuite de carburant, etc. Remplacer les pièces en mauvais état. Remplacer la tête de coupe si elle présente des fissures, des ébréchures ou si elle est en mauvais état. Vérifier que la tête de coupe est montée et fixée correctement. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures.
- S'assurer que les déflecteurs et poignées sont correctement et solidement fixés.
- Utiliser exclusivement un fil monofilament dans la tête de coupe. L'emploi de tout autre accessoire de coupe est interdit.
- La tête de coupe tourne pendant les réglages de carburant. Veillez à porter des vêtements protecteurs et à respecter toutes les instructions de sécurité.
- Avant de ranger l'appareil, le laisser refroidir.
- Avant de transporter l'appareil dans un véhicule, vider le réservoir de carburant et immobiliser le taille-bordures.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT (INTERDIT DE FUMER !)

- Mélanger et entreposer le carburant dans un récipient autorisé à cet effet.
- Effectuer le mélange en plein air, en absence d'étincelles ou de flammes.
- Avant de remplir le réservoir, choisir un sol sans obstacles, arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir.
- Dévisser le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la pression et pour éviter au carburant de couler autour du bouchon.
- Essuyer le carburant ayant éventuellement coulé sur l'appareil. S'éloigner d'au moins 10 pieds (3m) de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Homelite®. À défaut, il y a risque de baisse de performance, risque de blessures et ceci peut annuler votre garantie.

UTILISATION AVEC UNE LAME

- Après l'arrêt du moteur, laisser tourner la lame dans de l'herbe épaisse ou de la broussaille jusqu'à ce qu'elle s'arrête complètement.
- Toujours tenir fermement l'appareil des deux mains.
- Ne pas utiliser la débroussailluse si le couvercle de protection n'est pas à sa place et en bon état.
- Toujours arrêter le moteur avant de tenter d'enlever une obstruction prise dans la lame.
- Ne pas tenter de toucher ou d'arrêter la lame lorsqu'elle tourne.
- Une lame continuant à tourner en roue libre après que l'on ait arrêté le moteur ou relâché la gâchette peut causer une blessure. Conserver un contrôle approprié de l'appareil jusqu'à l'arrêt complet de la rotation de la lame.
- Avant toute utilisation, s'assurer que la lame est montée correctement et est bien fixée.
- N'utiliser que des lames bien affûtées – remplacer toute lame endommagée ou émoussée.

- **PAREEL MOTOR Y EL RETIRE EL CABLE DE LA BUJIA ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O REPARACIONES, EXCEPTO EN EL CASO DE AJUSTES EN EL CARBURADOR.**

MANTENIMIENTO

- Inspeccione la unidad antes de utilizarla y compruebe si hay fijadores sueltos, fugas de gasolina, etc. Cambie las piezas que estén dañadas. Reemplace la cabeza de la cuerda en caso de que tenga fisuras, hendeduras, o cualquier otro tipo de daño. Asegúrese de que la cabeza de la cuerda esté instalada correctamente y apretada firmemente. Ignorar este punto puede causar daños físicos importantes.
- Asegúrese de que todos los deflectores y empuñaduras estén fijados de forma adecuada y segura.
- Utilice cuerda monofilamento en la cabeza de corte. No utilice ningún otro tipo de accesorio de corte.
- La cabeza de la cuerda girará cuando se efectúen ajustes en el carburador. Póngase el equipo de protección adecuado y siga todas las instrucciones de seguridad.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la unidad.
- Vacíe el depósito de gasolina y evite que la cortadora se mueva antes de transportarla en un vehículo.

LLENADO DE COMBUSTIBLE (¡NO FUMAR!)

- Mezcle el combustible y póngalo en un recipiente homologado para ser utilizado con gasolina.
- Mezcle el combustible a la intemperie, donde no haya chispas o llamas.
- Busque un terreno vacío, pare el motor y deje que se enfríe mientras procede al llenado de combustible.
- Afloje lentamente el tapón de la gasolina para dejar salir la presión y evitar la salida de combustible alrededor del tapón.
- Limpie el combustible que se haya derramado en la unidad. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya llenado el depósito.



ADVERTENCIA

Utilice únicamente piezas de repuesto de Homelite®. Ignorar esta recomendación puede afectar negativamente el funcionamiento, posiblemente cause daños físicos y puede invalidar su garantía.

FUNCIONAMIENTO UTILIZANDO LA CUCHILLA

- Una vez que el motor se haya parado, continúe girando la cuchilla en hierba frondosa o pásela ligeramente por encima hasta que se pare.
- Sujete firmemente la unidad con ambas manos en todo momento.
- No opere la desbrozadora a menos que la protección de la cuchilla se encuentre en su sitio y en condiciones adecuadas.
- Pare siempre el motor antes de intentar retirar cualquier obstrucción que haya quedado enganchada o enredada en la cuchilla.
- No intente tocar o parar la cuchilla mientras se encuentre girando.
- El funcionamiento por inercia de las cuchillas puede dar origen a que se produzcan lesiones mientras continúa dando vueltas después de que se haya parado el motor o se haya soltado el activador del regulador. Mantenga el control adecuado hasta que la cuchilla haya dejado de girar completamente.
- Asegúrese siempre de que la cuchilla haya sido instalada de forma correcta y haya sido fijada firmemente antes de utilizar la unidad.
- Utilice cuchillas afiladas - reemplace aquellas cuchillas que se encuentren dañadas o que hayan perdido el filo.

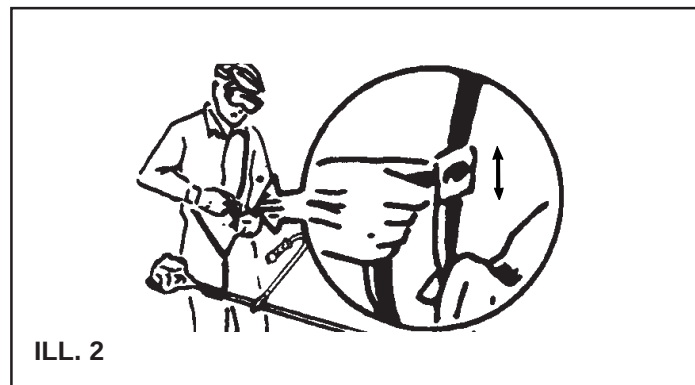
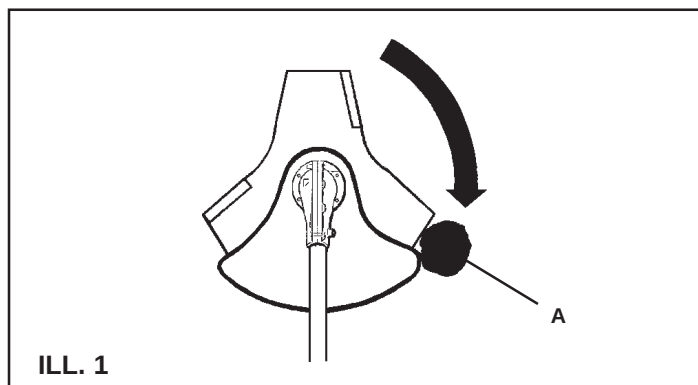
OPERATION USING BLADE

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or brush until it stops.
- Always hold unit firmly with both hands.
- Do not operate the brushcutter unless the blade guard is in place and in good condition.
- Always stop the engine before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use sharp blades - replace any blade that has been damaged or is no longer sharp.

- Use only **Homelite®** blades intended for use on this brushcutter. **DO NOT USE ANY OTHER BLADE.**
- Use blades to cut materials described in the Blade Selection Section below. Do not use for any other purpose.
- **Exercise extreme caution when using the blade with this unit. BLADE THRUST** is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly “thrust” the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. **BLADE THRUST** can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
Use rear stop (A) as shown to minimize this reaction (See Illustration 1).
- **ALWAYS WEAR STRAP** and adjust as shown in Illustration 2. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep blade away from body and below waist.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Inspect unit to be sure that blade is firmly attached.

- N'utiliser que les lames **Homelite®** prévues pour cette débroussailleuse. **N'UTILISER AUCUNE AUTRE LAME.**
- N'utiliser une lame que pour couper les matières décrites dans la section ci-dessous concernant le choix de la lame. N'en faire aucun autre usage.
- **Faire extrêmement attention lorsqu'on utilise une lame avec cet appareil. Un effet de REBOND DE LA LAME** peut se produire lorsque la lame en rotation touche quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut arrêter la lame pendant un instant puis faire brusquement rebondir l'appareil sur l'objet touché. Cette réaction peut être suffisamment violente pour occasionner la perte de contrôle de l'appareil par l'utilisateur. **Le REBOND DE LA LAME** peut se produire sans avertissement préalable si la lame s'emmêle ou se coince dans quelque chose. Cela a tendance à se produire plus fréquemment dans les endroits où il est difficile de voir ce que l'on coupe.
Utiliser la butée arrière (A) dans la position indiquée pour réduire le plus possible cette réaction (voir la figure 1).
- **TOUJOURS PORTER LA BRETELLE DE SÉCURITÉ** et la régler comme le montre la figure 2. Tenir fermement les deux poignées lorsque l'on coupe avec une lame. Maintenir la lame à bonne distance du corps et au-dessous du niveau de la ceinture.
- Porter des gants épais pour l'installation et le retrait d'une lame.
- Inspecter l'appareil pour s'assurer que la lame est bien attachée.

- Utilice únicamente cuchillas **Homelite®** para ser utilizadas con esta desbrozadora. **NO UTILICE NINGUN OTRO TIPO DE CUCHILLA.**
- Utilice las cuchillas para cortar los materiales que se describen en la Sección de Selección de Cuchillas que se indica a continuación.
- **Tenga mucho cuidado cuando esté utilizando la cuchilla en esta unidad. Cuando la cuchilla que está girando entra en contacto con algún elemento que no puede cortar se puede producir una reacción conocida como IMPULSO DE LA CUCHILLA.** Este contacto puede dar origen a que la cuchilla se pare durante un instante y “empuje” repentinamente la unidad lejos del objeto que ha sido golpeado. Esta reacción puede ser lo suficientemente violenta como para hacer que el operario pierda el control de la unidad. **El IMPULSO DE LA CUCHILLA** se puede producir sin aviso previo en aquellos casos en que la cuchilla se rompe, se para o se traba. Esto es más probable en aquellas áreas en las que resulta difícil ver el material que se está cortando.
Utilice el tope posterior (A), tal y como se indica en la ilustración, con el fin de reducir al mínimo esta reacción (Consulte la Ilustración 1).
- **LLEVE PUESTA LA CORREA EN TODO MOMENTO** y ajústela tal y como se indica en la ilustración 2. Sujete ambas empuñaduras firmemente mientras esté cortando con la cuchilla. Mantenga la cuchilla alejada del cuerpo y por debajo de la cintura.
- Utilice guantes gruesos mientras esté instalando o sacando las cuchillas.
- Inspeccione la unidad con el fin de asegurarse de que la cuchilla se encuentre acoplada firmemente.

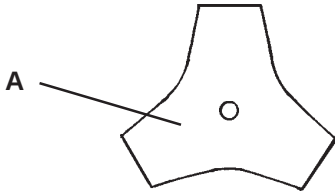


BLADE SELECTION AND USE

TRI-ARC™ BLADE (A)

Suited only for pulpy weeds, vines, etc. For hard, woody plants or saplings, use saw or Machete blade. The Tri-Arc blade can be turned over to extend useful life. DO NOT SHARPEN.

Scything (B), the broad sweeping of the unit back and forth from side to side - TRI-ARC™ BLADE ONLY.



SELECTION ET UTILISATION DE LA LAME

LAME TRI-ARC™ (A)

Appropriée pour les mauvaises herbes pulpeuses, les plantes rampantes, etc... Pour les plantes dures ou ligneuses et les arbustes, utiliser la lame de scie ou la lame Machete. Il est possible d'inverser la lame Tri-arc pour prolonger son service. NE PAS AIGUISER.

Le fauchage (B) se fait en déplaçant l'appareil d'avant en arrière et d'un côté à l'autre -- LAME TRI-ARC™ SEULEMENT.



SELECCION Y USO DE LA CUCHILLA

TRI-ARC™ CUCHILLA (A)

Debe utilizarse únicamente con maleza pulposa, enredaderas, etc. Si va a cortar plantas leñosas o árboles jóvenes, deberá utilizar una cuchilla de Sierra, una XRT o una Machete. Se puede invertir la cuchilla Tri-Arc para usar un nuevo conjunto de cuchillas.

Segado (B), el amplio movimiento de barrido de la unidad hacia atrás y hacia adelante, de lado a lado. CUCHILLA TRI-ARC™ ÚNICAMENTE.

PREPARING FOR USE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS: HANDLEBAR TO DRIVE SHAFT HOUSING

- Hold the two clamps (A) snugly in position on the drive shaft housing so that handle (B) will be located to the operator's left.
- Insert the end of the handle between the clamps.
- Align the bolt holes and push the long bolt (C) (1/4-20 x 1 1/2") through the handle side.
- Place short bolt (D) (1/4-20 x 1") through opposite side of clamp. Install flat washers (E), lock washers (F) and hex nuts (G) to hold the assembly in place.
- After assembly is complete, adjust the handle to a comfortable position and tighten first the long bolt and then the short bolt. Connect comfort strap (H) to hanger bracket (I) and adjust.

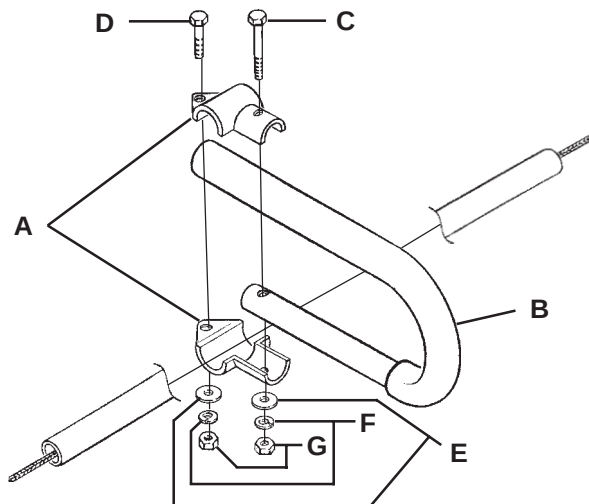
NOTE: This product comes assembled with a stringhead. See instructions for conversion to blade unit.

PRÉPARATION À L'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE : CARTER ENTRE LA POIGNÉE ET L'AXE D'ENTRAÎNEMENT

- Maintenir fermement les deux colliers (A) en position sur le carter d'axe d'entraînement pour que la poignée (B) soit à la gauche de l'opérateur.
- Insérer l'extrémité de la poignée entre les colliers.
- Aligner les trous de vis et pousser la vis longue (C) (1/4-20 x 1-1/2") dans le côté de la poignée.
- Enfoncer la vis courte (D) (1/4-20 x 1") dans le côté opposé du collier. Install flat washers (E), lock washers (F) and hex nuts (G) to hold the assembly in place.
- Après l'assemblage, régler la poignée à une position confortable et serrer d'abord la vis longue et ensuite la courte. Accrocher la sangle de confort (H) au crochet (I) et la régler en suivant.

REMARQUE - Ce produit est livré assemblé avec une tête pour fil. Voir les instructions pour la conversion avec lame.

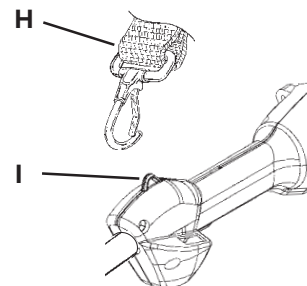


PREPARACION PARA EL USO

INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE: INSTALACION DE LA EMPUÑADURA EN LA MANGA DEL EJE DEL MOTOR

- Mantenga las dos abrazaderas (A) firmemente en posición de manera que la agarradera (B) quede situada a la izquierda del usuario.
- Introduzca el extremo de la agarradera entre las abrazaderas.
- Alinee los orificios de los tornillos e introduzca el tornillo largo (C) (1/4-20 x 1 1/2") por el lado de la agarradera.
- Coloque el tornillo corto (D) (1/4-20 x 1") a través del lado opuesto de la abrazadera. Install flat washers (E), lock washers (F) and hex nuts (G) to hold the assembly in place.
- Una vez que haya completado el ensamblaje, ajuste la agarradera en una posición que le resulte cómoda. Para fijarla, apriete primero el tornillo largo y después el corto. Monte la correa de sujeción (H) en la abrazadera con enganche (I) y asístela siguiendo.

NOTA: Este producto incorpora una cabeza de cuerda. Lea las instrucciones sobre el método indicado para convertir la unidad al uso con cuchilla.



PREPARING FOR USE

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER

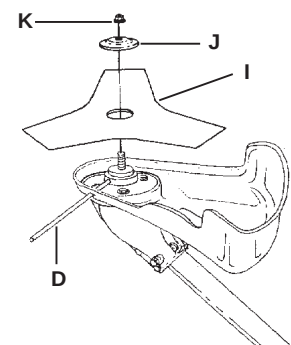
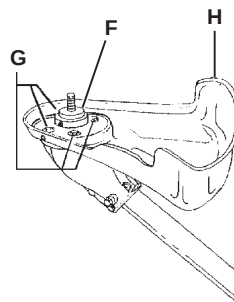
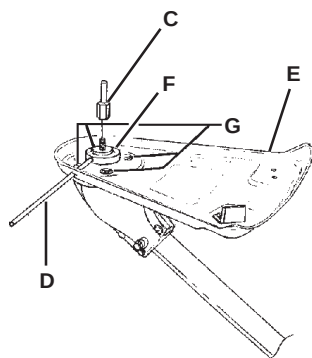
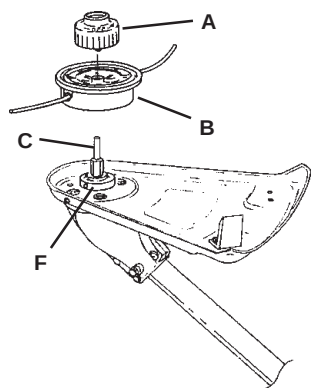
Remove Stringhead:

1. Place holding pin (D) through slot in grass deflector (E) and upper flange washer (F). Turn spool retainer (A) counterclockwise to remove. Remove spool and stringhead (B) from drive connector (C).
2. Place holding pin (D) through slot in grass deflector (E) and upper flange washer (F). Using a 5/8" wrench, turn drive connector (C) counterclockwise to remove.
3. Remove upper flange (F) from gear shaft and retain for blade installation.
4. Remove the four screws (G) securing the grass deflector (E) to gear head and retain screws for blade installation. Remove deflector.

NOTE: Store the stringhead parts together for later use.

Blade installation:

1. Install blade guard (H) on gear head. Secure guard using the four screws (G) retained from stringhead removal. Tighten screws securely.
2. Install upper flange (F) onto gear shaft with hollow side toward gear head.
3. Center blade on upper flange (F), making sure blade sits flat. Install cupped washer (J) with the raised center AWAY from blade (I). Install blade nut (K). Blade turns CLOCKWISE from the operator's position. Tip of saw blade teeth must point in direction of rotation.
4. Place holding pin (D) through slot in blade guard (H), upper flange washer (F). Using a 1/2" wrench, turn blade nut (K) clockwise. Tighten nut securely.



PRÉPARATION À L'EMPLOI

CONVERSION DE COUPE-BORDURE EN DÉBROUSSAILLEUSE

Démontage du porte-bobine :

1. Faire passer la goupille de retenue (D) dans le déflecteur d'herbe (E) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Turn spool retainer (A) counterclockwise to remove. Enlever la bobine et la tête de fil (B) du connecteur d'entraînement (C).
2. Faire passer la goupille de retenue (D) dans le déflecteur d'herbe (E) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Avec une clé de 5/8 po, faire tourner le connecteur d'entraînement (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
3. Enlever la bride supérieure (F) de l'arbre de transmission et la conserver pour l'installation de la lame.
4. Enlever les quatre vis (G) retenant le déflecteur d'herbe (E) sur la tête d'entraînement et les conserver pour l'installation de la lame. Enlever le déflecteur.

REMARQUE: Garder ensemble les pièces de la tête de fil pour utilisation ultérieure.

Installation de la lame :

1. Installer le protecteur de lame (H) sur la tête d'entraînement. Fixer le protecteur à l'aide des quatre vis (G) provenant du démontage du porte-bobine. Bien serrer les vis.
2. Installer la bride supérieure (F) sur la tête d'entraînement, la face creuse se trouvant du côté de la tête d'entraînement.
3. Centrer la lame sur la bride supérieure (F), en faisant en sorte que la lame repose bien à plat. Installer la rondelle en cuvette (J) de manière que sa partie centrale surélevée se trouve du côté OPPOSÉ de la lame. (I). Installer l'écrou de retenue (K) de la lame. Du point de vue de l'utilisateur, la lame tourne dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. La pointe des dents de la lame doit être orientée dans le sens de la rotation.
4. Faire passer la goupille de retenue (D) dans la fente du protecteur de lame (H) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Avec une clé de 1/2 po, tourner l'écrou de la lame (K) dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrer l'écrou à fond.

PREPARACION PARA EL USO

CONVERSION DE CORTADORA DE CUERDA A DESBROZADORA

Retire la cabeza de la cuerda:

1. Introduzca el pasador de fijación (D) a través del deflector de hierba (E) y la brida superior (F). Turn spool retainer (A) counterclockwise to remove. Retire el carrete y la cabeza de cuerda (B) del conector de la transmisión (C).
2. Introduzca el pasador de fijación (D) a través de la ranura existente en el deflector de hierba (E) y la brida superior (F). Para retirar el conector de la transmisión (C), gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj utilizando una llave de tuercas de 5/8".
3. Extraiga la pestaña superior (F) del eje de transmisión y guárdelo para la instalación de la cuchilla.
4. Extraiga los cuatro tornillos (G) que sujetan el deflector para la hierba (E) al cabezal de los engranajes y guarde los tornillos para la instalación de la cuchilla. Extraiga el deflector.

NOTA: Guarde las piezas de la cabeza de la cuerda para utilizarlas más adelante.

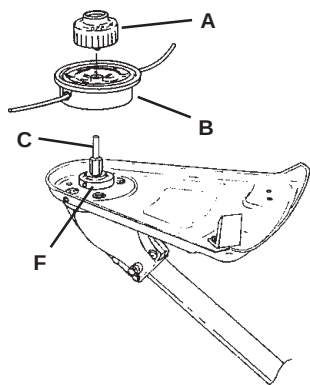
Instalación de la cuchilla:

1. Instale la protección para la cuchilla (H) en el cabezal de los engranajes. Fije la protección utilizando los cuatro tornillos (G) que ha guardado después de extraer la cabeza de la cuerda. Apriete los tornillos firmemente.
2. Instale la pestaña superior (F) sobre el eje de transmisión de manera que el lateral hueco quede colocado hacia la cabeza de los engranajes.
3. Centre la cuchilla en la pestaña superior (F), asegurándose de que la cuchilla se quede completamente apoyada. Instale la arandela cóncava (J) de manera que el centro elevado quede ALEJADO de la cuchilla (I). Instale la tuerca de la cuchilla (K). La cuchilla gira SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ desde la posición del persona que opera la unidad. Los dientes de la cuchilla de sierra deben apuntar en la dirección de rotación.
4. Introduzca el pasador de fijación (D) a través de la ranura existente en la protección de la cuchilla (H) y la brida superior (F). Gire la tuerca de la cuchilla (K) en el sentido de las agujas del reloj utilizando una llave de tuercas de 1/2". Apriétela firmemente.

PREPARING FOR USE

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO STRING TRIMMER

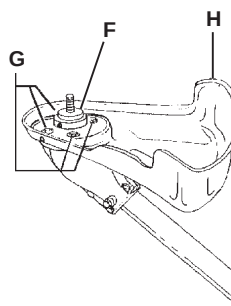
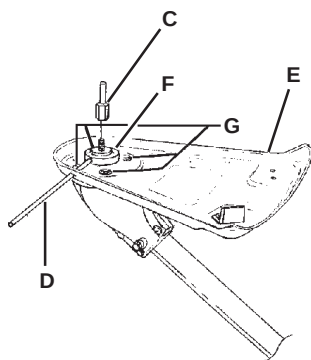
1. Place holding pin (D) through slot in blade guard (H) and upper flange washer (F). Using a 1/2" wrench, loosen blade nut (K) by turning counterclockwise.
2. Remove Blade nut (K), cupped washer (J), blade (I) and upper flange washer (F). Keep these parts for later use.
3. Loosen the four (4) screws (G) and remove blade guard (H).
4. Install grass deflector (E) on gear head. Secure guard using the four screws (G).
5. Install upper flange washer (F) onto gear shaft with hollow side toward gear head.
6. Place holding pin (D) through slot in blade guard (H) and upper flange washer (F). Using a 5/8" wrench, turn drive connector (C) clockwise to install. Tighten securely.
7. Place stringhead (B) on drive connector (C).
8. Place holding pin (D) through slot in grass deflector (E) and upper flange washer (F). Install spool retainer (A), turn clockwise to tighten securely.



PRÉPARATION À L'EMPLOI

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN COUPE-BORDURE

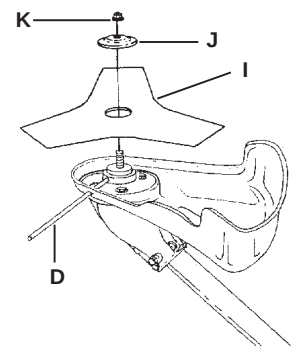
1. Faire passer la goupille de retenue (D) dans la fente du protecteur de lame (H) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Avec une clé de 1/2 po, desserrer l'écrou de la lame (K) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Enlever l'écrou de la lame (K), la rondelle en cuvette (J), la lame (I) et la rondelle de la bride supérieure (F). Garder ces pièces pour les utiliser ultérieurement.
3. Desserrer les quatre (4) vis (G) et enlever le protecteur de la lame (H).
4. Installer le déflecteur d'herbe (E) sur la tête d'entraînement. Fixer le protecteur avec les quatre vis (G).
5. Installer la rondelle de la bride supérieure (F) sur l'arbre de transmission, la partie creuse faisant face à la tête d'entraînement.
6. Faire passer la goupille de retenue (D) dans la fente du protecteur de lame (H) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Avec une clé de 5/8 po, faire tourner le connecteur d'entraînement (C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer. Serrer bien.
7. Mettre la tête de fil (B) sur le connecteur d'entraînement (C).
8. Faire passer la goupille de retenue (D) dans la fente du déflecteur d'herbe (E) et dans la rondelle de la bride supérieure (F). Installer spool retainer (A), turn clockwise to tighten securely.



PREPARACION PARA EL USO

CONVERSION DE DESBROZADORA A CORTADORA DE CUERDA

1. Introduzca el pasador de fijación (D) a través de la ranura existente en la protección de la cuchilla (H) y la brida superior (F). Afloje la tuerca de la cuchilla (K) girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj con una llave de tuercas de 1/2".
2. Retire la tuerca de la cuchilla (K), la arandela cóncava (J), la cuchilla (I) y la brida superior (F). Guarde estas piezas para usarlas posteriormente.
3. Afloje los cuatro (4) tornillos (G) y retire la protección de la cuchilla (H).
4. Instale el deflector de hierba (E) en el cabezal del engranaje. Fije la protección utilizando los cuatro tornillos (G).
5. Instale la brida superior (F) en el eje de transmisión con el lado hueco mirando hacia el cabezal del engranaje.
6. Introduzca el pasador de fijación (D) a través de la ranura existente en la protección de la cuchilla (H) y la brida superior (F). Gire el conector de transmisión (C) en el sentido de las agujas del reloj para instalarlo, utilizando una llave de tuercas de 5/8". Apriételo firmemente.
7. Coloque la cabeza de la cuerda (B) en el conector de transmisión (C).
8. Introduzca el pasador de fijación (D) a través de la ranura existente en el deflector de hierba (E) y la brida superior (F). Instale spool retainer (A), turn clockwise to tighten securely.



PREPARING FOR USE

FUELING

This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle oil. Pre-mix unleaded gasoline and 2-cycle engine oil in a clean 1 gallon container approved for gasoline.

RECOMMENDED FUEL: THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE INTENDED FOR AUTOMOTIVE USE.

Mix Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil with gasoline according to the instructions on the package. If **Premium Exact Mix™** oil is not available, use a high quality 2-cycle engine oil, mixed at 2.6 oz. per gallon (US).

DO NOT USE AUTOMOTIVE OIL OR 2-CYCLE OUTBOARD OIL.

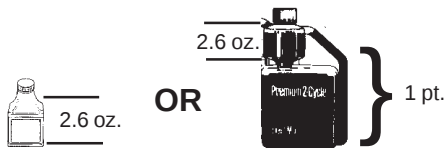
NOTE: **Premium Exact Mix™** fuel mix will stay fresh up to 30 days.

DO NOT mix quantities larger than usable in a 30 day period.

FUEL MIXTURE

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Gasoline	Oil
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ one pint bottle is the best value and the easiest to use.

FILLING TANK

1. Loosen fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
2. Carefully pour fuel into the tank. Avoid spillage.
3. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.
4. It is normal for smoke to be emitted from a new engine after first use.

NOTE: Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10 feet (3m) from refueling site before starting engine. **DO NOT SMOKE!**

PRÉPARATION À L'EMPLOI

REPLISSAGE EN CARBURANT

Cet appareil est entraîné par un moteur 2 temps, qui nécessite un mélange d'essence et d'huile spéciale 2 temps pour fonctionner. Prémélanger de l'essence sans plomb et de l'huile à moteur 2-temps dans contenant d'un gallon propre homologué.

CARBURANT RECOMMANDÉ : CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER AVEC DE L'ESSENCE AUTOMOBILE. Mélanger de l'huile Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil avec de l'essence conformément aux instructions de leur emballage. À défaut d'huile **Premium Exact Mix™**, mélanger 2.6 onces d'huile pour moteurs 2 temps de qualité supérieure par gallon (US).

L'EMPLOI D'HUILE POUR MOTEURS AUTOMOBILES OU POUR 2 TEMPS HORS-BORD EST INTERDITE.

NOTE: Un mélange carburant à base d'huile **Premium Exact Mix™** est utilisable pendant 30 jours.

Ne pas mélanger des quantités de carburant supérieures à ce qui peut être utilisé pendant les 30 prochains jours.

MÉLANGE DU CARBURANT

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Essence	D'huile
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Le contenant de 474 ml (1 pint) de **Premium Exact Mix™** est idéal et le plus facile à utiliser.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Desserrer le bouchon du réservoir lentement. Le poser sur une surface propre.
2. Verser avec précaution le mélange dans le réservoir. Veiller à ne pas verser de carburant à côté de l'orifice.
3. Remettre le bouchon en place immédiatement et le serrer à la main. Essuyer tout éventuel épanchement de carburant.
4. Il est normal qu'un moteur neuf fume après son premier fonctionnement.

REMARQUE : Toujours arrêter le moteur avant de remplir le réservoir. Ne jamais mettre de carburant dans un appareil dont le moteur fonctionne (ou est chaud). S'éloigner d'au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement où le réservoir a été rempli avant de remettre le moteur en route. **INTERDIT DE FUMER !**

PREPARACION PARA EL USO

COMBUSTIBLE

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos y requiere gasolina previamente mezclada y aceite para 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo con aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad en un recipiente limpio de un galón homologado para uso con gasolina.

COMBUSTIBLE RECOMENDADO: ESTE MOTOR ESTA HOMOLOGADO PARA FUNCIONAR CON GASOLINA SIN PLOMO PARA VEHICULOS. Utilice cualquier tipo de gasolina especificada para vehículos junto con los aceites Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil, de conformidad con las instrucciones que figuran en el paquete. En caso de que no pueda adquirir un aceite fabricado por **Premium Exact Mix™**, utilice un aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad mezclado con una proporción de 2.6 oz. por galón.

NO UTILICE ACEITE PARA AUTOMOVILES O PARA MOTORES FUERABORDA DE 2 TIEMPOS.

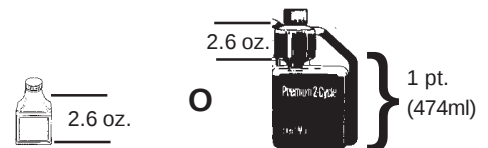
NOTE: La mezcla de combustible **Premium Exact Mix™** se mantendrá en condiciones adecuadas durante un período de hasta 30 días.

NO MEZCLE cantidades superiores a las que se puedan utilizar en un período de 30 días.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE

PREMIUM EXACT MIX™ (50:1)

Gasolina	Aceite
1 galon (US)	2.6 oz.
1 Litro	20cc



Premium Exact Mix™ en la botella de una pinta ofrece el mejor valor y el uso más fácil.

LLENADO DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

1. Afloje lentamente el tapón de la gasolina. Deje el tapón en una superficie limpia.
2. Vierta cuidadosamente la gasolina en el depósito. Evite el derramamiento.
3. Vuelva a poner inmediatamente el tapón en su sitio y apriételo con la mano. Si fuese necesario, limpie la gasolina derramada.
4. Es normal que salga humo de un motor nuevo después de ser utilizado por primera vez.

NOTA: Apague siempre el motor antes de depositar el combustible. No añada nunca gasolina a una máquina con el motor en marcha o mientras el motor esté caliente. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya efectuado el llenado del depósito. **¡NO FUMAR!**

OPERATION

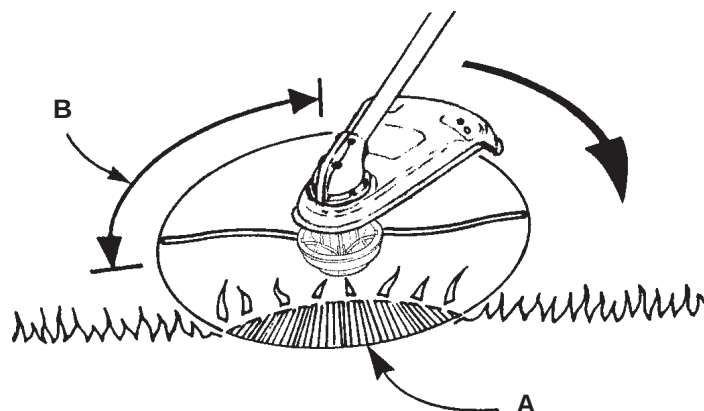
CUTTING TECHNIQUE - STRING

Keep the trimmer tilted toward the area being cut. See illustration for best cutting area (A). **Do not cut in dangerous cutting area (B).**

FONCTIONNEMENT

TECHNIQUE DE COUPE-AVEC FILAMENT

Maintenir le taille-bordures incliné vers la zone de coupe. Voir l'illustration décrivant la zone de coupe préférable (A). **Ne pas couper dans la zone dangereuse (B).**



OPERACION

TECNICA DE CORTE - CUERDA

Mantenga la cortadora inclinada hacia el área que está siendo cortada. Vea la ilustración en la que se indica la mejor área para el corte (A). **No corte en áreas que pudieran resultar peligrosas (B).**

IMPORTANT

ALWAYS OPERATE TRIMMER/BRUSHCUTTER AT FULL THROTTLE. PROLONGED PART THROTTLE CUTTING WILL RESULT IN OIL DRIPPING FROM THE MUFFLER. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the drive shaft housing and stringhead that may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the stringhead, **STOP THE ENGINE**, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.

Use the tip of string to do the cutting - do not force stringhead into uncut grass. Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly. Walk around trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

STRING ADVANCE - EZ Line™ Tap Advance System

String advance is controlled by tapping stringhead on grass while running engine at full throttle.

NOTE:

This trimmer is equipped with a cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance string until it is trimmed to length by the cut-off blade. Advance string whenever you hear the engine running faster than normal. This will maintain best performance and keep string long enough to advance properly.

If the string is worn too short you may not be able to advance the string by tapping. If so, **STOP THE ENGINE**, and manually advance per instructions on page 12, item 7.

IMPORTANT

TOUJOURS FAIRE FONCTIONNER LE TAILLE-BORDURES/DEBROUSSAILLEUSE À PLEIN RÉGIME. SI LE MOTEUR FONCTIONNE DE FAÇON PROLONGÉE À RÉGIME INTERMÉDIAIRE, DE L'HUILE S'ÉCOULE DU SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT. Couper les herbes hautes en commençant par le haut. Ceci les empêche de s'enrouler autour du carter et de la tête de coupe, ce qui risquerait de faire surchauffer l'appareil et de l'abîmer. Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, **ARRÊTER LE MOTEUR**, débrancher le fil de bougie et enlever l'herbe.

Couper à l'aide de l'extrémité du fil - ne pas enfoncer de force la tête de coupe dans l'herbe non coupée. Le grillage et les palissades en bois sont néfastes au fil (usure prématurée ou rupture). Les murs en pierres ou en briques, les bordures de trottoir et le bois risquent de causer une usure prématurée du fil. Faire le tour des arbres et buissons à pied. Le fil risque d'abîmer l'écorce, les bordures, le bardage et les piquets de clôtures en bois.

AVANCEMENT DU FIL - Système d'avance par frappe au sol EZ Line™

L'avancement du fil se réalise en tapant la tête de coupe sur l'herbe (moteur tournant à plein régime).

NOTA:

Le déflecteur d'herbe de ce taille-bordures est équipé d'une lame. Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, faire avancer le fil jusqu'à ce qu'il soit coupé par cette lame. Faire avancer le fil si le moteur tourne plus vite que la normale. Ceci permet de maintenir les meilleures performances et assure une longueur suffisante au fil pour avancer correctement.

Si le fil est trop raccourci, il se peut qu'il soit impossible de le faire avancer en tapant. Dans un tel cas, **ARRÊTER LE MOTEUR** et faire avancer le fil à la main conformément aux instructions de la page 12 (paragraphe 7).

IMPORTANTE

SIEMPRE QUE TRABAJE CON LA CORTADORA/DESBROZADORA MANTÉNGALA A PLENA POTENCIA. EL CORTE PROLONGADO CON EL REGULADOR A MEDIA POTENCIA PUEDE HACER QUE GOTEE ACEITE DEL TUBO DE ESCAPE. Corte el césped alto de arriba a abajo. Así evitará que el césped se enrolle en el armazón del eje impulsor y en la cabeza de la cuerda, lo cual puede ocasionar daños por sobrecalentamiento. En caso de que el césped llegue a envolver la cabeza de cuerda, **PARE EL MOTOR**, desconecte el cable de la bujía y quite el césped.

Para cortar, use el extremo de la cuerda - no fuerce la cabeza de la cuerda dentro del área que no esté cortada. Los cables y las cercas pueden ocasionar un deterioro de la cuerda superior al normal, incluso romperla. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden hacer que la cuerda se desgaste rápidamente. Esquive los árboles y arbustos. La cuerda puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, el exterior de las casas y los postes de las cercas.

AVANCE DE CUERDA - Sistema de Avance mediante golpes ligeros EZ Line™

El avance de la cuerda se controla dándole golpecitos a la cabeza de la cuerda contra el césped mientras el motor está funcionando a plena potencia.

NOTA:

Esta cortadora está equipada con una cuchilla en el deflector de césped. Para obtener el mejor corte posible, haga que avance la cuerda hasta que quede cortado a la medida por la cuchilla. Haga avanzar la cuerda cuando oiga que el motor adquiere una velocidad superior a la normal. Esto ayudará a lograr un buen funcionamiento y a mantener la longitud adecuada para la cuerda para que ésta avance correctamente.

Si la cuerda se ha quedado muy corta como consecuencia del uso, tal vez usted no logre que avance dándole golpecitos. En este caso, **PARE EL MOTOR**, y haga que avance manualmente según las instrucciones indicadas en la página 12, punto 7.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE

WARNING - Extreme care must be taken when using blades to insure safe operation. Read safety instructions for operation using blade, page 3, 4 & 5.

- Always hold brushcutter with both hands when operating. Use a firm grip on both handles.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kickback reaction of the cutting blade.
- Inspect and clear the area of any hidden objects such as concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near sidewalks, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any teeth are bent or if any cracks are detected.
- When cutting with XRT blade, cut from left to right with the engine at full throttle so that the unit will be pulled towards the cut instead of pushed toward operator.
- Scythe (C), the broad sweeping of the unit back and forth from side to side, with TRI-ARC™ blade only.

TECHNIQUE DE COUPE – AVEC UNE LAME.

Lire les instructions concernant les mesures de sécurité pour l'utilisation d'une lame en page 3, 4 & 5.

- Toujours tenir l'appareil à deux mains pendant son fonctionnement. Tenir fermement chaque poignée.
- Se tenir bien en équilibre sur les deux pieds. Se placer de sorte à ne pas être déséquilibré par une réaction de rebond de la lame de coupe.
- Inspecter l'aire de travail et la débarrasser de toute obstruction cachée, tels les morceaux de béton, de clôture, de fil métallique, de bois, de métal, etc.
- Ne jamais utiliser de lame à proximité d'un trottoir, d'un poteau, d'un bâtiment, d'une clôture ou de tout autre objet fixe.
- Avant d'utiliser une lame ayant frappé un objet dur, toujours l'examiner pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée. Ne pas l'utiliser si les dents sont tordues ou si elle présente une fissure.
- Pour couper avec la lame XRT, tourner de la gauche vers la droite, le moteur tournant à plein régime, de telle sorte que l'appareil soit entraîné dans la direction de coupe plutôt que vers l'utilisateur.
- Fauchage (C): le balayage de l'appareil doit se faire avec un ample mouvement de va-et-vient, d'un côté à l'autre, avec une LAME TRI-ARC^{MC} seulement.

TECNICA DE CORTE - CUCHILLA

PRECAUCION - Se debetener un cuidado extremo cuando se utilicen cuchillas con el fin de asegurar un funcionamiento seguro. Lea las instrucciones de seguridad relativas a funcionamiento utilizando la cuchilla, página 3, 4 & 5.

- Sujete siempre la desbrozadora con ambas manos cuando la esté utilizando. Sujete ambas empuñaduras con firmeza.
- Mantenga sujeta la unidad y mantenga el equilibrio en ambos pies. Colóquese de manera que no pierda el equilibrio por la reacción de retroceso de la cuchilla de corte.
- Inspeccione y limpie cualesquiera objetos ocultos tales como cemento, cercas, cables, madera, metales, etc. que pueda haber en el área.
- No utilice nunca cuchillas cerca de aceras, cercas, postes, edificios u otros objetos fijos.
- No utilice nunca la cuchilla después de haber golpeado un objeto duro sin comprobar antes si se han producido daños. No la utilice si los dientes están doblados o si se detectan fisuras.
- Cuando esté cortando con la cuchilla XRT, corte de izquierda a derecha con el motor a plena potencia, de manera que la unidad se mueva hacia el objeto que se esté cortando, en vez de hacia el operario.
- Moviendo la máquina lateralmente en vaivén, se puede obtener efecto de guadaña (C) (únicamente con las hojas TRI-ARC^{MR}).



STARTING AND STOPPING

TO START A COLD ENGINE:

1. Lay trimmer on a flat, bare surface. Move switch (A) to IGNITION (I) position.

NOTE: Unit is equipped with a positive on-off switch, make sure switch is in the IGNITION (I) position before starting the unit.

2. Push primer bulb ① 8 to 10 times.
3. Set choke lever (B) to choke position ②.
4. Hold trigger and pull starter rope until engine tries to run. (No more than 6 pulls.)
5. Set choke lever (B) to half choke position ③.
6. Hold trigger and pull starter rope until engine runs.
7. Run engine 30 to 45 seconds at full throttle (with trigger depressed fully) on half choke position ③ to warm up. Move choke lever (B) to run position ④.

TO START A WARM ENGINE:

1. Move choke lever (B) to run position ④.
2. Hold trigger and pull starter rope until engine runs.

TO STOP:

Move Switch (A) to  position.

NOTE: Be sure to return the stop switch to the IGNITION (I) position before trying to start unit.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

DEMARRAGE A FROID :

1. Poser le taille-bordures sur une surface plane et dégagée. Mettre l'interrupteur (A) en position de MARCHE (I) (IGNITION).

REMARQUE : L'appareil est muni d'un interrupteur positif marche-arrêt. Vérifier si l'interrupteur est en position d'ALLUMAGE (I) avant d'essayer de faire démarrer l'appareil.

2. Appuyer 8 à 10 fois sur l'ampoule de démarrage ①.
3. Régler la manette de volet d'air (B) en position CHOKE ②.
4. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur fasse mine de démarrer. (Pas plus de 6 tractions.)
5. Régler la manette de volet d'air (B) à mi-course ③.
6. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur parte.
7. Laisser le moteur tourner à plein régime pendant 30 à 45 secondes (en appuyant à fond sur la gâchette) avec la manette de volet d'air réglée à mi-course ③ pour le chauffer. Régler la manette de volet d'air (B) sur RUN ④.

DEMARRAGE A CHAUD :

1. Régler la manette de volet d'air (B) sur RUN ④.
2. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur parte.

ARRÊT :

Mettre l'interrupteur (A) en position .

REMARQUE : Remettre l'interrupteur est en position d'ALLUMAGE (I) avant d'essayer de faire démarrer l'appareil.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA

PARA PONER EN MARCHA EL MOTOR CUANDO ESTA FRIO:

1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana y descubierta. Mueva el conmutador (A) a la posición IGNITION (I) (ACTIVACION).

NOTA: La unidad se encuentra equipada con un conmutador positivo de "activación-desactivación", asegúrese de que el conmutador esté en la posición de IGNICION (I) antes de intentar poner en marcha la unidad.

2. Presione la bola del cebador ① de 8 a 10 veces.
3. Coloque la palanca del difusor (B) en la posición de difusión ②.
4. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor intente ponerse en marcha. (No tire de la cuerda más de 6 veces).
5. Coloque la palanca del difusor (B) en la posición de difusión media ③.
6. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.
7. Deje funcionar el motor entre 30 y 45 segundos a plena potencia (manteniendo el activador apretado completamente). en la posición de difusión media ③ para que se caliente. Coloque la palanca del difusor (B) en la posición de funcionamiento ④.

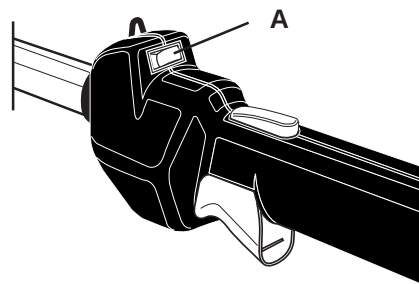
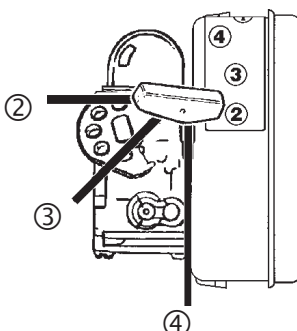
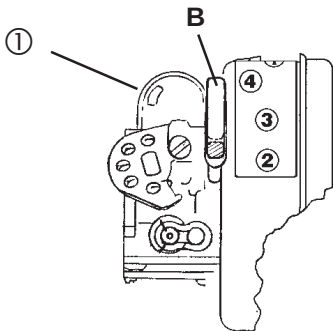
PARA PONER EN MARCHA EL MOTOR CUANDO ESTA CALIENTE:

1. Coloque la palanca del difusor (B) en la posición de funcionamiento ④.
2. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.

PARA PARAR:

Mueva el conmutador (A) a la posición .

NOTA: Asegúrese de volver a colocar el conmutador de parada en la posición de IGNICION (I) antes de intentar poner en marcha la unidad.



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

You can often make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized servicing dealer.

SPOOL REPLACEMENT

EZ Line™ Tap Advance System (New prewound spool)

Use only .080" (2.0mm) diameter monofilament string. Use Homelite® replacement string for best performance.

1. Stop engine, disconnect the spark plug wire. Hold stringhead and unscrew spool retainer (A). Turn **counterclockwise**, (see Fig. 1).
2. Remove empty spool from stringhead. Keep **spring (B)** attached to spool.
3. To install new spool, make sure that the two strings are captured in the slots (C) opposite each other on the new spool. Extend end of string approximately 6 inches (152mm) beyond the slots (see Fig. 2).
4. Thread the strings into the eyelets (D) in the stringhead (E). Carefully push the spool into the stringhead (gently pull the strings to the outside if necessary). When the spool is in the stringhead, grasp the strings and pull sharply to release them from the slots in the spool. (See Fig. 2).
5. Push down and turn the spool **counterclockwise** until it no longer turns. Hold spool down and rotate **clockwise** a small amount. Release the spool. The spool should be locked down in the stringhead. If not, hold down and rotate until locked.
6. Make sure stringhead and spool retainer are installed on drive shaft (F) by turning the retainer clockwise to tighten.
7. Pull the strings again to rotate the spool into cutting position. Push the spool retainer down while pulling on string(s) to manually advance string and to check for proper assembly of the string head.

ENTRETIEN & RÉGLAGE

Les réglages et réparations décrits ci-dessous sont en général faciles à effectuer vous-même. Pour toutes autres réparations, faire réparer le coupe-bordures par un concessionnaire-réparateur agréé.

REEMPLACEMENT DU TAMBOUR - Système d'avance par frappe au sol EZ Line™

(tambour garni neuf)

Utiliser exclusivement du fil monofilament de 2.0mm (0,080 pouce) de diamètre. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser du fil Homelite®.

1. Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et enlever l'herbe. Tout en maintenant la tête de coupe, dévisser l'écrou de tambour (A) en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre (voir la figure 1).
2. Enlever le tambour vide de la tête de coupe. Laisser le ressort (B) fixé au tambour.
3. Avant de poser un tambour neuf, s'assurer que les deux brins de fil sont bien prisonniers des fentes (C) du tambour neuf. Tirer sur les brins pour que le fil dépasse d'environ 15 cm (5 pouces) des fentes (voir la figure 2).
4. Faire passer les brins dans les œilletons (D) de la tête de coupe (E). Enfoncer avec précaution le tambour dans la tête de coupe (si nécessaire, tirer les brins de fil doucement vers l'extérieur). Une fois le tambour en place dans la tête de coupe, saisir les brins et les tirer avec vigueur pour les dégager des fentes du tambour (voir la figure 2).
5. Enfoncer le tambour et le tourner à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre. Tout en le maintenant enfoncé, le faire tourner un peu dans le sens des aiguilles d'une montre. Lâcher le tambour, qui doit alors être verrouillé dans la tête de coupe. Dans le cas contraire, le faire tourner en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
6. Serrer l'écrou (sens des aiguilles d'une montre) et s'assurer que la tête de coupe et l'écrou de tambour sont bien fixés sur l'arbre d'entraînement (F).
7. Tirer encore une fois sur le fil pour mettre le tambour en position de coupe. Appuyer sur l'écrou du tambour tout en tirant sur le(s) brin(s) de fil afin de le(s) faire avancer et de vérifier que la tête de coupe est correctement montée.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

En algunas ocasiones, usted mismo podrá efectuar los ajustes y reparaciones indicados en este manual. En otros casos, habrá de llevar la cortadora a un distribuidor autorizado para que efectúe las operaciones de servicio necesarias.

REEMPLAZO DEL CARRETE

Sistema de Avance mediante golpes ligeros EZ Line™

(Carrete nuevo enrollado en fábrica)

Utilice únicamente cuerdas monofilamento con un diámetro de .080" (2.0mm). Utilice las cuerdas de repuesto de Homelite® para así obtener el máximo rendimiento.

1. Pare el motor, desconecte el cable de la bujía y quite el césped. Sostenga la cabeza de cuerda y desatornille el retén del carrete (A). Hágalo girar en el **sentido contrario al de las agujas del reloj** (consulte Fig. 1).
2. Retire el carrete vacío de la cabeza de la cuerda. Mantenga el resorte (B) unida al carrete.
3. A la hora de instalar el carrete nuevo, asegúrese de que las dos cuerdas hayan quedado enganchadas en las dos ranuras (C) simétricas más pequeñas del nuevo carrete. Haga que 6 pulgadas (152mm) de la cuerda sobresalgan de las ranuras (consulte Fig. 2).
4. Pase los extremos de las cuerdas a través de las aberturas (D) de la cabeza de la cuerda (tire ligeramente de las cuerdas hacia fuera, si fuese necesario) (E). Una vez que el carrete esté en la cabeza de la cuerda, agarre las cuerdas y tire con fuerza para sacarlas de las ranuras existentes en el carrete (consulte Fig. 2).
5. Apriete el carrete hacia abajo y hágalo girar en el **sentido contrario al de las agujas del reloj** hasta que deje de dar vueltas. Siga apretando el carrete hacia abajo y gírelo un poco en el **sentido de las agujas del reloj**. El carrete debería quedar fijado en la cabeza de la cuerda.
6. Asegúrese de que la cabeza de la cuerda y el retén del carrete hayan quedado instalados en el eje de transmisión (F). Para ello, habrá de girar el retén en el sentido de las agujas del reloj con el fin de apretarlo.
7. Vuelva a tirar de las cuerdas, haciendo girar el carrete hasta que se encuentre en la posición de corte. Empuje el retén del carrete mientras tira de la(s) cuerda(s) para que ésta(s) avance(n) manualmente y compruebe que se haya montado correctamente la cabeza de la cuerda.

Fig. 1

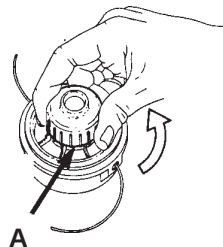
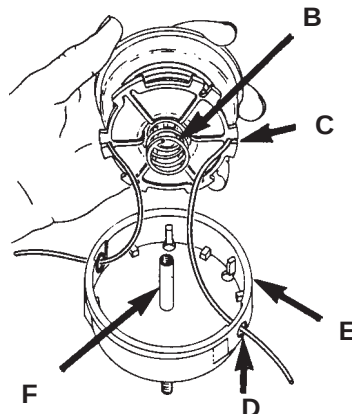


Fig. 2



STRING REPLACEMENT

1. Stop engine, disconnect the spark plug wire. Hold stringhead and unscrew spool retainer. Turn **counterclockwise** (see Fig. 1, page 8).
2. Remove spool from stringhead (Note: Keep **spring (B)** attached to spool). Remove any old string remaining on spool (see Fig. 2, page 8).
3. Insert one 9 foot (2.7m) long string into anchor hole **(G)** in spool as shown (see Fig. 3). Wind string #1, in upper space counterclockwise as shown by the arrows on the flange **(H)** (see Fig. 4) and place string end in slot **(I)** on upper spool flange (see Fig. 4). Extend string 6 inches (152mm) beyond slot. After winding, there should be at least 1/4" (6mm) between the wound string and the outside edge of the spool. **DO NOT OVERFILL.**
4. Repeat step 3 with #2 string and again **DO NOT OVERFILL.**
5. Follow Spool Replacement instructions steps 4 through 7.

REPLACEMENT DU FIL

1. Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et enlever l'herbe. Tout en maintenant la tête de coupe, dévisser l'écrou de tambour en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre (voir la figure 1, page 8).
2. Enlever le tambour de la tête de coupe (Nota : Laisser le ressort **(B)** fixé au tambour.) Enlever tout reste de fil du tambour (voir la figure 2, page 8).
3. Introduire un fil de 2.7m (9 pieds) de long dans le trou d'ancrage **(G)** du tambour comme indiqué (voir la figure 3). Enrouler le premier brin dans la gorge supérieure en sens inverse des aiguilles d'une montre selon le sens des flèches sur la gorge **(H)** (voir la figure 4) puis introduire l'extrémité du brin dans la fente **(I)** du bord supérieur du tambour (voir la figure 4). Tirer sur les extrémités des brins pour qu'ils dépassent de 15 cm (6 pouces) des fentes. Après que le fil soit enroulé, il doit y avoir un espace d'au moins 6 mm (1/4 pouce) entre le fil enroulé et le rebord extérieur du tambour. **NE PAS METTRE TROP DE FIL.**
4. Répéter le étape 3 avec le deuxième brin, en veillant encore une fois à **NE PAS METTRE TROP DE FIL.**
5. Exécuter les instructions de remplacement du tambour ci-dessus étapes 4 à 7.

RECAMBIO DE LA CUERDA

1. Pare el motor, desconecte el cable de la bujía y quite el césped. Sostenga la cabeza de la cuerda y desatornille el retén del carrete. Hágalo girar en el **sentido contrario al de las agujas del reloj** (Consulte Fig. 1, página 8).
2. Extraiga el carrete de la cabeza de la cuerdas (Nota: mantenga el resorte **(B)** unida al carrete). Extraiga la cuerda vieja que quede en el carrete. (Consulte Fig.2, página 8)
3. Introduzca una longitud de 9 pies (2.7m) de cuerda por el orificio de anclaje **(G)** existente en el carrete, tal y como se indica en el gráfico (consulte Fig. 3). Enrolle la cuerda #1 en el espacio superior en el sentido contrario al de las agujas del reloj, tal y como lo indican las flechas existentes en la pestaña **(H)** (consulte Fig. 4) y pase el extremo de la cuerda por la abertura **(I)** que se encuentra en la pestaña superior del carrete (consulte Fig. 4). Pase la cuerda a través de la aberturas unas 6 pulgadas (152mm). Una vez que haya terminado de enrollarla, deberá haber una separación de, como mínimo, 1/4" (6mm) entre la cuerda enrollada y el borde exterior del carrete. **NO LLENE EL CARRETE EXCESIVAMENTE.**
4. Repita el paso 3 con la cuerda #2 y recuerde que **NO DEBE LLENAR EL CARRETE EXCESIVAMENTE.**
- 5.. Siga las instrucciones indicadas en el capítulo Reemplazo del Carrete, pasos 4 a 7.

Fig. 3

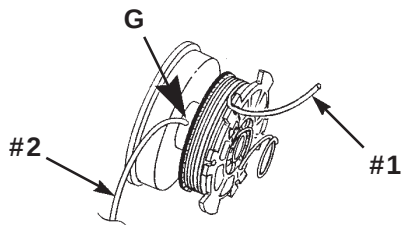
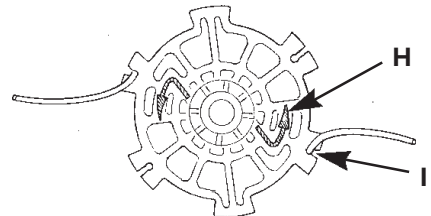


Fig. 4



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT - Cont'd

FUEL CAP

WARNING

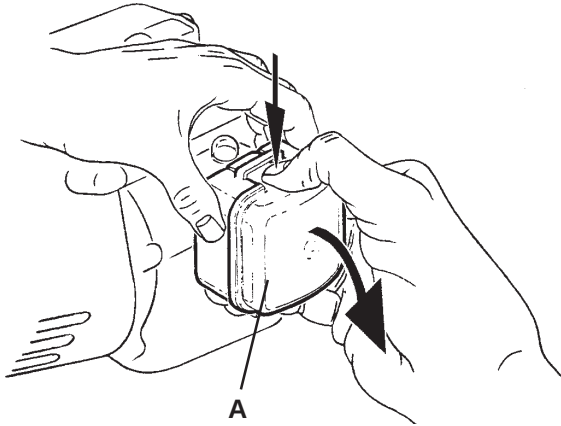
A LEAKING FUEL CAP IS A FIRE HAZARD AND MUST BE REPLACED IMMEDIATELY.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

AIR FILTER

For proper performance and long life, keep air filter clean.

1. Remove the air filter cover (A) by pushing down on the latch with your thumb while gently pulling on the cover (see illustration).
2. Remove the filter (B), clean it in warm soapy water. Rinse and let dry completely. For best performance, replace annually.
3. Install filter, align tabs, push in, and make sure that the latches are locked into place.



SPARK PLUG

This engine uses a Champion DJ-7Y with .025" (0,63mm) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE (Suite)

BOUCHON DE RÉSERVOIR

WARNING

UN BOUCHON FUYANT REPRÉSENTE UN DANGER D'INCENDIE ET DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.

Le bouchon du réservoir contient un filtre sans entretien et un clapet de sécurité. Un bouchon obstrué diminue les performances du moteur. Si le moteur tourne mieux avec le bouchon enlevé, il se peut que le clapet soit en mauvais état ou que le filtre soit obstrué. Remplacer le bouchon de réservoir le cas échéant.

FILTRE A AIR

Pour optimiser les performances et la durée de vie de l'appareil, le filtre à air doit être propre.

1. Enlever le couvercle du filtre à air (A) en appuyant avec votre pouce sur le levier tout en tirant doucement sur le couvercle (voir illustration).
2. Déposer le filtre (B), le laver à l'eau tiède savonneuse. Le rincer et le sécher complètement. Pour de meilleures performances, le remplacer annuellement.
3. Installer le filtre, remettre le dessus en place, aligner la languette de verrouillage et l'engager à fond.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE - Continuar

FILTRO DEL TAPON DE GASOLINA

WARNING

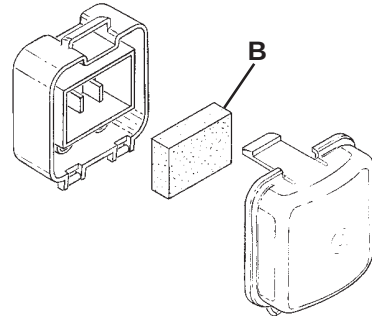
UN TAPON CON FUGAS REPRESENTA UN RIESGO DE INCENDIO Y DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.

El tapón de la gasolina contiene un filtro que no puede ser reparado y una válvula de verificación. El bloqueo del filtro para la gasolina puede perjudicar el funcionamiento del motor. En caso de que el rendimiento del motor mejore cuando se afloja el tapón de la gasolina, será necesario comprobar que la válvula funcione correctamente o que el filtro no se encuentre bloqueado. Si fuese necesario, reemplace el tapón de la gasolina.

FILTRO DEL AIRE

Mantenga limpio el filtro del aire para obtener unos resultados adecuados y una vida útil larga.

1. Retire la cubierta del filtro del aire (A) presionando hacia abajo sobre el enganche con el pulgar, al tiempo que tira suavemente de la cubierta (consulte la ilustración).
2. Retire el filtro (B), límpielo con agua caliente jabonosa. Aclárelo y déjelo secar completamente. Para obtener los mejores resultados, reemplace el filtro todos los años.
3. Instale el filtro, alinee las lengüetas, introdúzcalas y asegúrese de que los enganches estén colocados en posición.



BOUGIE

Le moteur utilise une bougie Champion DJ-7Y ayant un écartement de 0,6 mm (0,025 pouce). Remplacer une fois par an avec une bougie ayant exactement la même équivalence.

BUJIA

Este motor utiliza una bujía Champion DJ-7Y con un intervalo de .025" (0,63mm) entre los electrodos. Reemplázelo una vez al año con una pieza de idéntica.

STORAGE (1 month or longer)

1. Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
2. Clean all foreign material from the trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
3. Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of gasoline. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

REMISAGE - (1 mois ou plus)

1. Vidanger complètement le réservoir de carburant dans un récipient agréé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Éliminer tous les objets étrangers du taille-bordures. Remiser l'appareil dans un local bien ventilé inaccessible aux enfants. Tenir l'appareil à l'écart des produits corrosifs (produits chimiques de jardinage, sel, etc.).
3. Respecter toutes les réglementations fédérales et locales relatives au stockage et à la manipulation de l'essence en toute sécurité. Le carburant en surplus sera utilisé dans un autre équipement à moteur 2 temps.

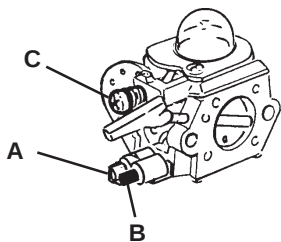
ALMACENAMIENTO (1 mes o más)

1. Drene toda la gasolina del depósito en un recipiente homologado para uso con gasolina. Ponga en marcha el motor hasta que se pare.
2. Limpie todos los materiales extraños que haya en la cortadora. Almacénela en un lugar bien ventilado que se encuentre fuera del alcance de los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos tales como productos químicos para el jardín o sales descongelantes.
3. Cumpla con todas las reglamentos nacionales y locales que se apliquen al almacenamiento y al manejo de la gasolina. El combustible sobrante debería ser utilizado en otro equipo que tenga un motor de 2 tiempos.

TROUBLE SHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start:	1. No spark. 2. No fuel. 3. Flooded engine. 4. Starter rope pulls harder now than when new.	1. Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug. 2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item). 3. Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Move choke lever to "RUN" and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. Pull starter three times with choke lever at "RUN". If engine does not start, move choke lever to "CHOKE" and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. 4. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate:	Carburetor requires adjustment.	*Turn "L" needle (A) counterclockwise 1/16 turn. If "L" low needle (A) can not be turned counterclockwise, do not force plastic limiter caps. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke:	Carburetor requires adjustment.	*Turn "H" needle (B) counterclockwise 1/16 turn. If "H" high needle (B) can not be turned counterclockwise, do not force plastic limiter caps. Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke:	1. Check oil fuel mixture. 2. Air filter dirty. 3. Carburetor requires adjustment. 4. Spark Arrestor Screen Dirty.	1. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix. 2. Clean per instructions in Maintenance Section. 3. Turn "H" needle (B) clockwise 1/16 turn. 4. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle:	Carburetor requires adjustment.	Turn idle speed screw (C) clockwise to increase idle speed.
String will not advance when using the EZ Line™ tap advance system:	1. String welded to itself. 2. Not enough string on spool. 3. String worn too short. 4. String tangled on spool. 5. Engine speed too slow.	1. Lubricate with silicone spray - use Homelite® string. 2. Install more string (see String Replacement). 3. Pull strings while alternately pressing down on and releasing spool retainer. 4. Remove string from spool and rewind (see String Replacement). 5. Advance string at full throttle.
Spool retainer hard to turn when using EZ Line™ tap advance system:	Screw threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace spool retainer.
String not cutting properly when using Pro Cut™ stringhead:	1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle.	1. Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.. 2. Operate trimmer at full throttle.
Grass wraps around driveshaft housing and stringhead:	1. Operating trimmer at part throttle 2. Check oil/fuel mixture. 3. Air filter dirty. 4. Carburetor requires adjustment.	1. Operate trimmer at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix. 3. Clean per instruction in Maintenance Section. 4. Turn "H" (B) needle clockwise 1/16 turn.
Oil drips from muffler:		

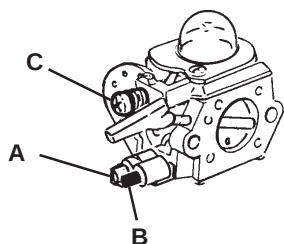


* Note: This engine complies with EPA (Environmental Protection Agency) and CARB (California Air Resource Board) regulations which require exhaust emission control. As a result, the carburetor adjustment needle(s) are equipped with plastic cap(s) that prevents counterclockwise rotation from the original factory adjustment. If your unit exhibits specific performance problem(s) where the Trouble Shooting Section recommends a counterclockwise needle adjustment and no adjustments have been made since original purchase, the unit should be taken to a factory authorized service center for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the factory trained service representative.

DÉPANNAGE

SI LES SOLUTIONS PRÉSENTÉES CI-DESSOUS NE RÈGLENT PAS LE PROBLÈME, PRENEZ CONTACT AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE-RÉPARATEUR AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION :
Le moteur ne démarre pas:	1. Pas d'étincelle à la bougie. 2. Pas de carburant. 3. Moteur Noyé. 4. Lanceur plus difficile à tirer que quand l'appareil était neuf.	1. Vérifier la présence d'une étincelle. Enlever la bougie. Brancher le capuchon de bougie sur celle-ci et la poser sur le métal du cylindre. Tirer la corde du lanceur en observant la bougie. En l'absence d'étincelle, répéter l'opération avec une bougie neuve. 2. Appuyer sur l'ampoule de démarrage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si l'ampoule ne se remplit pas, l'arrivée de carburant est obstruée ; consulter un concessionnaire-réparateur agréé. Si l'ampoule se remplit, il se peut que le moteur soit noyé (voir ci-dessous). 3. Enlever la bougie, et incliner le taille-bordures pour que l'orifice de bougie soit face au sol. Mettre la manette de volet d'air en position pleine ouverture et effectuer 10 à 15 tractions sur le lanceur. Cette action élimine du moteur le carburant en excédent. Nettoyer la bougie puis la remettre en place. Tirer le lanceur 3 fois avec la manette de volet d'air en position « RUN ». Si le moteur ne démarre pas, mettre la manette de volet d'air en position « CHOKE » et répéter la méthode de démarrage normale. Si le moteur ne démarre toujours pas, recommencer l'opération avec une bougie neuve. 4. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre mais refuse de monter en régime:	Un réglage de carburation est nécessaire	*Tourner l'aiguille « L » (A) en sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. Si l'aiguille « L » (A) ne tourne pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ne pas forcer les capuchons en plastique des délimiteurs. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre mais ne fonctionne qu'à haut régime et avec le volet d'air à mi-position :	Un réglage de carburation est nécessaire	*Tourner l'aiguille « H » (B) en sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. Si l'aiguille « H » (B) ne tourne pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ne pas forcer les capuchons en plastique des délimiteurs. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur n'atteint pas son régime normal et émet une fumée excessive :	1. Vérifier le mélange. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Un réglage de carburation est nécessaire. 4. La grille du pare-étincelles est encrassée.	1. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage (voir les Instructions de remplissage). 2. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien). 3. Tourner l'aiguille « H » (B) dans le sens des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. 4. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre, tourne et accélère correctement mais ne tient pas le ralenti :	Un réglage de carburation est nécessaire	Tourner la vis de réglage du ralenti (C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter.
Le fil refuse d'avancer lors de l'emploi du système d'avance par frappe au sol EZ Line™ :	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il ne reste pas assez de fil sur le tambour. 3. Le fil s'est usé et est trop court. 4. Le fil est emmêlé sur le tambour. 5. Le régime moteur est insuffisant.	1. Lubrifier (pulvériser un lubrifiant au silicose) - utiliser du fil Homelite®. 2. Remettre du fil (Voir le paragraphe Remplacement du fil). 3. Tirer sur le fil tout en appuyant et en relâchant en alternance l'écrou du tambour. 4. Enlever le fil du tambour et le réenrouler (Voir le paragraphe Remplacement du fil). 5. Faire avancer le fil avec le moteur à plein régime.
L'écrou du tambour tourne difficilement lors de l'emploi du système d'avance par frappe au sol EZ Line™ :	Le filetage est sale ou abîmé.	Nettoyer et graisser le filetage. Si le problème persiste, remplacer l'écrou.
L'herbe s'enroule autour du carter d'arbre moteur et de la tête de coupe :	1. Coupe D'herbe haute au niveau du sol. 2. Fonctionnement À régime trop faible.	1. Couper les herbes hautes en partant du haut. 2. Faire tourner le taille-bordures à plein régime.
De l'huile sort du silencieux d'échappement :	1. Fonctionnement à régime trop faible. 2. Vérifier le mélange. 3. Filtre à air encrassé. 4. Réglage de carburation nécessaire.	1. Faire fonctionner le taille-bordures à plein régime. 2. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage. 3. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien). 4. Tourner l'aiguille « H » (B) dans le sens des aiguilles d'une montre de 1/16 tour.

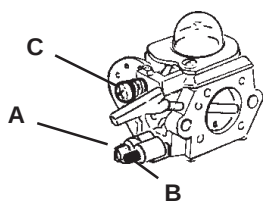


* Nota : ce moteur est conforme à la réglementation de l'organisme de la protection de l'environnement des États-Unis (Environmental Protection Agency, ou EPA) et à celle de la commission sur la qualité de l'air de la Californie (California Air Resource Board, ou CARB). En conséquence, le(s) pointeau(s) de réglage du carburateur est(sont) muni(s) de capuchon(s) en plastique prévenant une rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à la position de réglage originelle en usine. Si l'appareil présente des problèmes de fonctionnement pour lesquels la section de localisation des pannes recommande un réglage nécessitant une rotation du pointeau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et si cet appareil n'a encore subi aucun réglage depuis son départ d'usine, il est nécessaire de le faire réparer par un centre de réparation agréé. Dans la plupart des cas, le réglage nécessaire est une opération simple pour un réparateur formé par l'usine.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA, PONGASE EN CONTACTO CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA LA PRESTACION DE SERVICIO TECNICO.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN:
El motor no se pone en marcha:	1. No da chispa. 2. No hay combustible. 3. Motor ahogado. 4. Cuestamas tirar del cable del arrancador, en comparacion a cuando estaba nuevo.	1. <u>Compruebe si da chispa.</u> Quite la bujía. Vuelva a conectar el cable de la bujía y vuelva a ponerla en el cilindro de metal. Tire del cable del arrancador y observe si se producen chispas en el extremo de la bujía. En caso de que no dé chispas, vuelva a repetir el proceso utilizando una bujía nueva. 2. Presione la ampolla del cebador hasta que la ampolla esté llena de gasolina. Si la ampolla no se llena, esto quiere decir que el sistema de suministro de combustible se encuentra bloqueado. Consulte a su distribuidor encargado del servicio técnico. En caso de que la ampolla se llene, es posible que el motor esté ahogado (consulte el siguiente número). 3. Quite la bujía, déle la vuelta a la cortadora de manera que el orificio para la bujía apunte hacia al suelo. Ponga la palanca del difusor en la posición de run (en marcha) y tire del cable del arrancador de 10 a 15 veces. Esto sacará el exceso de gasolina del motor. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Tire del arrancador tres veces la palanca del difusor en la posición de run (en marcha). Si el motor no se pone en marcha, mueva la palanca del difusor a la posición de choke (difusión) y repita el proceso normal de puesta en marcha. En caso de que el motor siga sin ponerse en marcha, repita el proceso con una bujía nueva. 4. Consulte con un distribuidor encargado de servicio técnico.
El motor se pone en marcha pero no acelera:	Es necesario ajustar el carburador.	*Gire la aguja «L» (A) en el sentido contrario al de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta. Si la aguja «L» (A) no se puede girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj, no esfuerce las tapas plásticas.
El motor se pone en marcha pero sólo funciona a plena velocidad cuando está en la posición media del difusor:	Es necesario ajustar el carburador.	*Gire la aguja «H» (B) en el sentido contrario al de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta. Si la aguja «H» (B) no se puede girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj, no esfuerce las tapas plásticas.
El motor no llega a funcionar a plena velocidad y emite demasiado humo:	1. Compruebe la mezcla del aceite de la gasolina. 2. El filtro del aire esta sucio. 3. Es necesario ajustar el carburador. 4. La pantalla del apagachispas esta sucia.	1. Use gasolina no utilizada previamente y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. 2. Límpiolo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de mantenimiento. 3. Gire la aguja «H» (B) en el sentido de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta. 4. Contacte a su distribuidor encargado del servicio técnico.
El motor se pone en marcha, funciona y acelera, pero no funciona con una marcha mínima:	Es necesario ajustar el carburador.	Gire el tornillo (C) para el ralenti en el sentido de las agujas del reloj.
Le fil refuse d'avancer lors de l'emploi du système d'avance par frappe au sol EZ Line™ :	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il ne reste pas assez de fil sur le tambour. 3. Le fil s'est usé et est trop court. 4. Le fil est emmêlé sur le tambour. 5. Le régime moteur est insuffisant.	1. Lubrifier (pulvériser un lubrifiant au silicones) - utiliser du fil Homelite®. 2. Remettre du fil (Voir le paragraphe Remplacement du fil). 3. Tirer sur le fil tout en appuyant et en relâchant en alternance l'écrou du tambour. 4. Enlever le fil du tambour et le réenrouler (Voir le paragraphe Remplacement du fil). 5. Faire avancer le fil avec le moteur à plein régime.
L'écrou du tambour tourne difficilement lors de l'emploi du système d'avance par frappe au sol EZ Line™ :	Le filetage est sale ou abîmé.	Nettoyer et graisser le filetage. Si le problème persiste, remplacer l'écrou.
La hierba se enrolla alrededor del eje impulsor y de la cabeza de la cuerda:	1. Corte de la hierba alta al nivel del suelo. 2. La cortadora no esta funcionando a plena potencia.	1. Corte la hierba alta de arriba a abajo. 2. Ponga la cortadora a plena potencia.
El tubo de escape gotea aceite:	1. La cortadora no esta funcionando a plena potencia. 2. Compruebe la mezcla del aceite y gasolina. 3. El filtro del aire esta sucio. 4. Es necesario ajustar el carburador.	1. Haga funcionar la cortadora a plena potencia. 2. Use gasolina que no haya sido utilizada previamente con la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. 3. Límpiolo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de Mantenimiento. 4. Gire la aguja «H» (B) en el sentido de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta.



* Nota: Este motor cumple con los reglamentos de la EPA (Agencia para la Protección del Medio Ambiente) y del CARB (Consejo de Recursos Atmosféricos de California) que requieren el control de las emisiones de tubos de escape. Como resultado de lo anterior, la(s) aguja(s) de ajuste del carburador se encuentra(n) equipada(s) con una(s) cubiertas(s) de plástico que evita(n) la rotación en el sentido contrario al de las agujas del reloj del ajuste original de la fábrica. En caso de que su unidad dé señales de problemas de rendimiento específicos en relación a los cuales la Sección de Resolución de Problemas recomiende el ajuste de la aguja en el sentido contrario al de las agujas del reloj y no se hayan efectuado ajustes desde la fecha de compra original, se deberá llevar la unidad a un centro de servicio autorizado por la fábrica con el fin de que sea reparada. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario constituye una tarea sencilla para los representantes de servicio entrenados en la fábrica.

HOMELITE - RECONDITIONED PRODUCTS LIMITED WARRANTY

John Deere Consumer Products, Inc. warrants to the original retail purchaser that this Homelite® Product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at John Deere Consumer Products, Inc.'s discretion, any defective Product free of charge within these time periods from the date of purchase:

- **One year, if the Product is used for personal, family, or household use;**
- **90 days, if the Product is used for any other purpose, such as commercial or rental use.**

This warranty is not transferable and does not cover damage resulting from defects other than in material or workmanship, or damage caused by unreasonable use, including the failure to provide reasonable and necessary maintenance. Also, the warranty obligations do not apply to conditions resulting from misuse, alteration or accident. In addition, this warranty does not cover general check-ups on electrical equipment, tune-ups on gasoline engines, or replacement of non-defective parts (such as electrical brushes, cables, plugs, spark plugs, filters, starter ropes, etc.) that may wear and need to be replaced with reasonable use within the warranty period or which may require replacement in connection with normal maintenance. This warranty applies only to Products sold within the United States of America, the District of Columbia, Canada, Mexico, the Commonwealth of Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, the Canal Zone, or American Samoa.

SAVE YOUR SALES SLIP

Proof of purchase in the form of your dated sales receipt, cash register slip, etc. showing the serial number and the model of your Product will be required before our dealers can perform warranty service on the Product. You must at your own expense, arrange to deliver or ship the Product for warranty repairs and arrange for pickup or return of the Product after repairs have been made. This warranty does not apply to any trade accessory, engine, or electric motor which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by John Deere Consumer Products, Inc.

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Warranty service can be obtained from a Homelite® dealer authorized to make warranty repairs. If you need warranty service, check first with the Homelite® dealer from whom you purchased the Product, or call the following number for the name and location of the nearest dealer providing warranty service: 1-800-242-4672 - United States, Puerto Rico, and Virgin Islands. In Canada, you may also obtain this information from our Sales Office: **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 or call 1-800-363-5715. FOR WARRANTY SERVICE INFORMATION OUTSIDE THE USA AND CANADA, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL HOMELITE® DEALER.**

John Deere Consumer Products, Inc. will not make any reimbursements for warranty service, except to Homelite® dealers authorized to make warranty repairs. You must present your sales receipt when making any claim for warranty service.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This product is certified in Canada to comply with radio interference standards. Replace spark plug with resistor spark plug only. This warranty is given by John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. An extended warranty is available for most John Deere Consumer Products, Inc. Contact an authorized Homelite® servicing dealer.

JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LIMITED WARRANTY FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSION CONTROL SYSTEMS UTILITY AND LAWN AND GARDEN ENGINES

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), the California Air Resources Board (CARB), and John Deere Consumer Products are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your utility/lawn/garden equipment engine. In California, new 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. In other states, new 1997 and later model year utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non-road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. John Deere Consumer Products must warrant the emission control system on your utility/lawn/garden equipment engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your utility/lawn/garden equipment engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, the catalytic converter. Also included may be hoses, belts, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, John Deere Consumer Products, Inc. will repair your utility/lawn/garden equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. In other states, 1997 and later model year utility/lawn/garden equipment engines are also warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by John Deere Consumer Products, Inc. free of charge.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- (a) As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you are responsible for the performance required maintenance listed in your owner's manual. John Deere Consumer Products, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your utility/lawn/garden equipment engine, but John Deere Consumer Products, Inc. cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.
- (b) As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you should be aware, however, that John Deere Consumer Products, Inc. may deny you warranty coverage if your utility/lawn/garden equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.
- (c) You are responsible for presenting your utility/lawn/garden equipment engine to a John Deere Consumer Products, Inc. service center as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact a John Deere Consumer Products, Inc. Customer Representative at 1-704-588-3200.

COVERAGE:

John Deere Consumer Products, Inc. warranty to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. John Deere Consumer Products, Inc. also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. If all other states for 1997 and later model years, EPA requires manufacturers to warrant utility/lawn/garden equipment engines for two years. These warranty periods will begin on the date the utility/lawn/garden equipment engine is purchased by the initial purchaser. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by John Deere Consumer Products, Inc. at no cost to the owner.

John Deere Consumer Products, Inc. shall remedy warranty defects at any authorized John Deere Consumer Products, Inc. engine dealer or warranty station. Any authorized work done at an authorized dealer or warranty station shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty. John Deere Consumer Products, Inc. is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The California Air Resources Board's Emission Warranty Parts List specifically defines the emission-related warranted parts. (EPA's regulations do not include a parts list, but EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below.)

These warranted parts are: Carburetor, Spark Plug, Ignition, Air Filter and Fuel Filter.

MAINTENANCE REQUIREMENTS

The owner is responsible for the performance of the required maintenance as defined by John Deere Consumer Products, Inc. in the owner's manual.

LIMITATIONS

The Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

- (a) repair of replacement required because of misuse or neglect, lack of required maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to John Deere Consumer Products, Inc. specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by John Deere Consumer Products, Inc., and
- (b) replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

**EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND
WARRANTED PARTS LIST**

EMISSION PARTS	EVERY 5 HOURS CLEAN	EVERY 25 HOURS OR YEARLY	
		REPLACE	CLEAN
AIR FILTER ASSY INCLUDES: FILTER	X	X	
SPARK SCREEN			X
CARBURETOR ASSY INCLUDES: HEAT DAM GASKETS			
FUEL TANK ASSY INCLUDES: FUEL LINES FUEL CAP FUEL FILTER			
IGNITION ASSY INCLUDES: SPARK PLUG		X	

ALL EMISSIONS - RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS OR FOR THE PERIOD OF TIME
PRIOR TO THE PARTS FIRST SCHEDULED REPLACEMENT WHICH EVER COMES FIRST.

HOMELITE - GARANTIE LIMITÉE SUR PRODUITS REMIS À NEUF

John Deere Consumer Products, Inc. garantit à l'acquéreur original (vente au détail) que ce produit Homelite® ne présente pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, et s'engage à réparer ou à remplacer (à la discrétion de John Deere Consumer Products, Inc.) gratuitement tout produit défectueux pendant la durée ci-dessous à compter de la date de l'achat :

- **Un an si le Produit est utilisé dans le cadre personnel, familial ou domestique.**
- **90 jours si le Produit est utilisé différemment, en particulier de façon commerciale ou en location.**

La présente garantie n'est pas cessible ; elle ne couvre pas les dommages ne découlant pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, ni les dommages causés par une utilisation non raisonnable, en particulier tout manquement à assurer l'entretien raisonnable et nécessaire. De plus, la garantie ne s'étend pas aux conditions découlant d'un mauvais usage, d'une modification ou d'un accident. De plus, la présente garantie ne couvre pas les vérifications générales d'équipements électriques, la mise au point des moteurs à essence ou le remplacement de pièces non-défectueuses (balais, câbles, bouchons, bougies, filtres, cordes de lanceurs, etc.) sujettes à l'usure et nécessitant un remplacement dans le cas d'une utilisation raisonnable pendant la période couverte par la garantie, ou susceptibles d'être remplacées à l'occasion d'opérations d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis d'Amérique, dans le District of Columbia, au Canada, Mexico, dans le Commonwealth of Puerto Rico, aux Îles Vierges, à Guam, dans la Zone du Canal ou aux Samoa Américaines.

CONSERVEZ VOTRE REÇU

Une preuve d'achat, sous forme de reçu de vente daté, ticket de caisse, etc. indiquant le numéro de série et le modèle de votre Produit sera exigée avant toute intervention de nos concessionnaires sur le Produit sous garantie. Vous devrez obligatoirement assurer à vos frais la livraison ou l'expédition du Produit en cas de réparations sous garantie, ainsi que la reprise ou le retour du Produit après réparation. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires professionnels, moteurs (électriques ou autres) couverts par la garantie d'un autre fabricant et non fabriqués par John Deere Consumer Products, Inc.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UNE FIN QUELCONQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE, APPLICABLE À CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; DE CE FAIT, LA LIMITE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DE CE FAIT, LA LIMITE OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Une réparation sous garantie peut être obtenue auprès d'un concessionnaire Homelite® agréé pour effectuer des réparations sous garantie. Si vous avez besoin d'une réparation sous garantie, commencez par prendre contact avec le concessionnaire Homelite® chez qui vous avez acheté le Produit, ou téléphonez au numéro ci-dessous pour obtenir le nom et l'adresse du concessionnaire le plus proche assurant les réparations sous garantie : 1-800-242-4672 pour les États-Unis d'Amérique, Porto Rico et les Îles Vierges. Au Canada, vous pouvez obtenir ces renseignements auprès de notre Bureau de Ventes : **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55e AVENUE, LACHINE, QUÉBEC, CANADA H8T-3J5 OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-363-5715. Pour toute intervention en garantie en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada, prendre contact avec un concessionnaire Homelite® local.**

John Deere Consumer Products, Inc. ne rembourse aucune réparations effectuées sous garantie, sauf aux concessionnaires Homelite® agréés pour effectuer les réparations sous garantie. Vous devrez obligatoirement présenter votre reçu de vente lors d'une demande de réparation sous garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre. La conformité de ce produit aux normes antiparasites du Canada est certifiée. Ne remplacez la bougie que par une bougie à résistance. La présente garantie est donnée par John Deere Consumer Products, Inc. , Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Une garantie prolongée est disponible pour la plupart des produits John Deere Consumer Products, Inc. Prenez contact avec un concessionnaire-réparateur Homelite® agréé.

GARANTIE LIMITÉE DE JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC.

POUR DISPOSITIFS ANTI-POLLUTION AUX NORMES FÉDÉRALES ET CALIFORNIENNES

MOTEURS DE MATÉRIEL UTILITAIRE ET DE JARDINAGE

L'Agence américaine pour la Protection de l'Environnement (EPA), la Direction des Ressources atmosphériques de Californie (CARB) et John Deere Consumer Products, Inc. vous invitent à prendre connaissance des conditions de la garantie couvrant le dispositif anti-pollution du moteur de votre matériel utilitaire/de jardinage. En Californie, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1995 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés de façon à répondre aux rigoureuses normes anti-smog de l'état. Dans les autres états, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1997 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, conformément aux règlements établis par la EPA pour les petits moteurs d'engins non destinés à la circulation routière. Le moteur de l'engin doit être exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux normes de la EPA, pendant les deux premières années de sa mise en service à compter de la date d'achat par le dernier acheteur. John Deere Consumer Products, Inc. est tenu de garantir le dispositif anti-pollution du moteur du matériel utilitaire/de jardinage pendant la durée citée en l'absence de traitement abusif, de négligence ou de non-respect des prescriptions d'entretien.

En général le dispositif anti-pollution comprend le carburateur ou un système d'injection de carburant, le dispositif d'allumage, le convertisseur catalytique et parfois des durits, des courroies, des connecteurs et autres pièces ou ensembles de pièces.

En cas de défaut couvert par la garantie, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer gratuitement le moteur du matériel utilitaire/de jardinage. Cette garantie couvre les essais de diagnostic (effectués par un distributeur agréé), les pièces et la main-d'oeuvre.

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

En Californie, la durée de la garantie pour les moteurs datant de 1995 et ultérieurs est de deux ans. Dans les autres états, la même durée de garantie s'applique aux moteurs datant de 1997 et ultérieurs. En cas de défaillance de l'une quelconque des pièces faisant partie du dispositif anti-pollution, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement la pièce en question.

RESPONSABILITÉS INCOMBANT AU PROPRIÉTAIRE

- (a) Il incombe au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage d'entretenir son matériel en bon état de fonctionnement selon les prescriptions du manuel d'utilisation. Bien que John Deere Consumer Products, Inc. recommande de conserver tous les reçus afférents aux services d'entretien effectués sur le moteur, l'absence de reçu ou le non-respect du programme d'entretien prescrit ne sauraient à eux seuls justifier le rejet du recours en garantie par la société. L'utilisation de pièces détachées ou l'exécution de travaux d'entretien ou de réparation équivalents en terme de performances et de durabilité dans le cadre de services d'entretien ou de réparation non couverts par la garantie est autorisée et ne saurait réduire les obligations incombant au constructeur du moteur au titre de la garantie.
- (b) Rappelons toutefois au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage que John Deere Consumer Products, Inc. se réserve le droit de refuser d'honorer la garantie en cas de défaut de moteur ou de pièce dû à un usage abusif, à une négligence, à un mauvais entretien ou à une modification non autorisée du moteur ou de la pièce.
- (c) Il incombe au propriétaire de confier le moteur du matériel utilitaire/de jardinage à un centre de service John Deere Consumer Products, Inc. dès la manifestation d'un problème. Les réparations sous garantie seront effectuées sous un délai raisonnable, d'un maximum de 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et obligations au titre de la présente garantie, veuillez vous adresser à un représentant de John Deere Consumer Products, Inc. au 1-704-588-3200.

GARANTIE :

John Deere Consumer Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est conçu, construit et équipé, au moment de la vente, conformément aux règlements en vigueur. John Deere Consumer Products, Inc. garantit en outre à l'acheteur initial et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux règlements en vigueur, et ce, pendant deux ans.

En Californie, les moteurs datant de 1995 et ultérieurs bénéficient d'une garantie de deux ans. Dans tous les autres états, selon les règlements de la EPA, les moteurs datant de 1997 et ultérieurs doivent bénéficier d'une garantie de deux ans. La garantie prend effet à compter de la date d'achat du moteur par l'acheteur initial. En cas de défaillance, pendant la période de garantie, d'une pièce faisant partie du dispositif anti-pollution, la pièce sera remplacée gratuitement par John Deere Consumer Products, Inc..

Les travaux au titre de la garantie seront pris en charge par un distributeur ou un centre de réparation John Deere Consumer Products, Inc.. Tout travail autorisé effectué par un distributeur ou un centre de réparation agréé par John Deere Consumer Products, Inc. sera effectué sans aucun frais pour le propriétaire du moteur si le travail en question révèle la défaillance d'une pièce garantie. L'emploi d'une pièce agréée par le constructeur ou équivalente est autorisé dans le cadre des services d'entretien ou de réparation de pièces du dispositif anti-pollution couverts par la garantie ; en période de garantie, la pièce de rechange sera fournie gratuitement au propriétaire du moteur. Toujours en période de garantie, John Deere Consumer Products, Inc. est responsable des préjudices causés aux autres éléments du moteur par la défaillance d'une pièce garantie.

La description spécifique des pièces garanties apparaît dans la liste des pièces couvertes par la garantie du dispositif anti-pollution établie par la Direction des Ressources atmosphériques de Californie. (Bien que les règlements établis par la EPA ne comportent pas de liste de pièces, l'agence considère comme couvertes les pièces désignées ci-dessous).

Pièces couvertes par la garantie : Carburateur, bougies, dispositif d'allumage, filtre à air et filtre à essence.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

Il incombe au propriétaire de respecter le programme d'entretien décrit dans le manuel d'utilisation accompagnant les produits John Deere Consumer Products, Inc.

LIMITATIONS

Sont exclus de la garantie du dispositif anti-pollution :

- (a) la réparation ou le remplacement de pièces imposés par un usage abusif, une négligence, le non-respect des prescriptions d'entretien, un vice de réparation, un remplacement non conforme aux normes établies par John Deere Consumer Products, Inc. et nuisant à la bonne performance et/ou à la durabilité du produit, des altérations ou des modifications non recommandées ni approuvées par écrit par John Deere Consumer Products, Inc..
- (b) le remplacement de pièces et autres services et réglages effectués dans le cadre du programme d'entretien régulier du moteur prescrit par le constructeur.

PROGRAMME D'ENTRETIEN RELATIF AUX ÉMISSIONS ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES

PIÈCES D'ÉMISSION	TOUTES LES 5 HEURES NETTOYER	TOUTES LES 25 HEURES OU TOUS LES ANS	
		REEMPLACER	NETTOYER
ENSEMBLE FILTRE À AIR COMPRED : FILTRE	X	X	
ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES			X
ENSEMBLE CARBURATEUR COMPRED : DÉFLECTEUR DE CHALEUR JOINTS			
ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT COMPRED : CONDUITES DE CARBURANT BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT FILTRE À CARBURANT			
ENSEMBLE CIRCUIT D'ALLUMAGE COMPRED : BOUGIE CONDUCTOR DEL FIL DU CONTACTEUR		X	

TOUTES LES PIÈCES FAISANT PARTIE DU CIRCUIT D'ÉMISSION SONT GARANTIES JUSQU'À LA PREMIÈRE DES DATES SUIVANTES : SOIT POUR DEUX ANS, SOIT POUR LA PÉRIODE ALLANT JUSQU'À LA DATE PRÉVUE DU PREMIER REMPLACEMENT.

HOMELITE - PRODUCTOS RECONDICIONADOS DE GARANTIA LIMITADA

La John Deere Consumer Products, Inc. le garantiza al comprador original al por menor que este Producto Homelite® se encuentra libre de defectos de material y mano de obra, y acepta reparar o reemplazar, a discreción de John Deere Consumer Products, Inc.'s cualesquiera productos defectuosos sin ningún tipo de cargos dentro de los siguientes períodos de tiempo, contados a partir de la fecha de compra:

- **Uno año, si el Producto es utilizado para fines personales, familiares o domésticos;**
- **90 días, si el Producto es utilizado para cualquier otro fin, como por ejemplo, alquiler o uso comercial.**

La presente garantía no es transferible y no cubre los daños derivados de defectos que no sean de material o mano de obra, o daños causados por utilización no razonable, incluido el hecho de que no se haya proporcionado el mantenimiento razonable y necesario. Las obligaciones de la garantía no se aplican a las condiciones que resulten del mal uso o modificación, o accidente. Además, la presente garantía no cubre las revisiones periódicas del equipo eléctrico, puestas a punto de los motores de gasolina, o reemplazo de piezas no defectuosas (tales como escobillas eléctricas, cables, enchufes, bujías, filtros, cables del arrancador, etc.) que se puedan desgastar y que necesiten ser reemplazadas debido al uso razonable dentro del período de garantía, o que pueda ser necesario reemplazar en conexión con las operaciones normales de mantenimiento. Esta garantía se aplica únicamente a los Productos vendidos en Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá, México, Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal, o Samoa Americana.

GUARDE SU COMPROBANTE DE VENTA

Antes de que nuestros distribuidores puedan efectuar cualquier servicio relacionado con la garantía de este Producto, se requerirá el comprobante de compra en la forma de recibo de venta con la fecha, comprobante de la caja registradora, etc. en el que se indique el número de serie y el modelo de su Producto. Para que se efectúen las reparaciones relacionadas con la garantía, usted habrá de encargarse de la entrega o del envío del Producto, debiendo hacer frente a los gastos que se deriven de ello. Usted habrá de encargarse igualmente de recoger o devolver el Producto una vez que se hayan efectuado las reparaciones. Esta garantía no se aplica a ningún accesorio, motor o motor eléctrico comercial que se encuentre garantizado de forma independiente por otro fabricante o que no esté fabricado por John Deere Consumer Products, Inc.

ESTA GARANTIA LIMITADA SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA SOBRE LA IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA FINES PARTICULARES, MERCANTILES O DE OTRO TIPO, APLICABLE A ESTE PRODUCTO, TENDRA UNA DURACION LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA LIMITADA. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. NOSERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE LA GARANTIA IMPLICITA, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, DE MANERA QUE POSIBLEMENTE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA.

COMO OBTENER EL SERVICIO DERIVADO DE LA GARANTIA

El servicio derivado de la garantía puede ser obtenido en cualquier distribuidor Homelite® autorizado para efectuar las reparaciones que resulten necesarias. En caso de que usted necesite alguna operación de servicio derivada de la garantía, verifique primero cuál es el distribuidor de Homelite® al que le compró el Producto, o llame al siguiente número de teléfono donde se le indicará cuál es el distribuidor más próximo a usted que presta servicio de garantía: 1-800-242-4672 - Estados Unidos, Puerto Rico, y las Islas Vírgenes. En Canadá, usted también puede obtener esta información a través de nuestra Oficina de Ventas: **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 o llame al 1-800-363-5715. PARA INFORMACION SOBRE GARANTIA AFUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADA, FAVOR CONTACTAR A SU DISTRIBUIDOR HOMELITE® MAS CERCANO.**

John Deere Consumer Products, Inc. no efectuará reembolsos por las operaciones de servicio derivadas de la garantía, excepto cuando sean efectuadas por distribuidores Homelite® que estén autorizados para llevar a cabo las reparaciones relacionadas con la mencionada garantía. Usted deberá presentar el justificante de venta cuando efectúe una reclamación relacionada con las operaciones de servicio derivadas de la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos; además, usted puede tener otros derechos que varían en función de los diferentes estados. Este producto se encuentra certificado en Canadá para cumplir con las normas que se aplican a interferencias de radio. Reemplace la bujía únicamente con el apagachispas. La presente garantía es otorgada por la John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Existe una extensión de garantía disponible para la mayoría de los productos John Deere Consumer Products, Inc. Consulte con el distribuidor autorizado de Homelite® encargado del servicio técnico.

SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA Y FEDERALES GARANTIA LIMITADA DE LA DIVISION DE PRODUCTOS PARA CONSUMIDORES DE JOHN DEERE MOTORES PARA EQUIPOS DE USO GENERAL, CESPED Y JARDIN

La Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. (EPA), el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y la División de Productos para Consumidores de John Deere se complacen en explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones del motor de su equipo para uso general/césped/jardín. En California, los nuevos motores para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1995, o con posterioridad a esta fecha, deben estar diseñados, fabricados y equipados de manera que cumplan con los rigurosos estándares antipolución del estado. En otros estados, los motores nuevos para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1997 y los modelos de años posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de manera que cumplan con los reglamentos de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. aplicables a motores pequeños que no se encuentran destinados a ser utilizados en carreteras. El motor del equipo debe encontrarse libre de cualquier tipo de defecto de material y mano de obra que pueda dar origen a la falta de cumplimiento de los estándares de la Agencia EPA de los EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor desde la fecha de venta al comprador final. La División de Productos para Consumidores de John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones existente en el motor de su equipo para uso general/césped/jardín durante el período de tiempo que se ha indicado anteriormente siempre y cuando no se haya producido un uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor de su equipo para uso general/césped/jardín.

El sistema de control de emisiones de su unidad puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico. También pueden estar incluidos los tubos flexibles, correas y conectores así como otros ensamblajes relacionados.

Cuando se presente un caso que pueda estar cubierto por la garantía, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará el motor de su equipo de uso general/césped/jardín sin que se derive ningún tipo de costo para usted, incluyendo el diagnóstico (siempre que sea un distribuidor autorizado el que lleve a cabo las tareas de diagnóstico), las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE:

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y en años posteriores se encuentran garantizados durante dos años en California. En otros estados, los motores de los equipos fabricados en 1997 y de los modelos posteriores se encuentran asimismo garantizados durante dos años. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para usted.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO EN RELACION A LA GARANTIA

- (a) En calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted es responsable de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento necesarias que se indican en el manual del propietario. La División de Productos para Consumidores de John Deere recomienda que usted guarde todos los recibos que cubran las tareas de mantenimiento del motor de su equipo para uso general/césped/jardín; no obstante, la División de Productos para Consumidores de John Deere no puede denegar las prestaciones propias de la garantía por el solo hecho de que falten los recibos o por el hecho de que usted no se haya asegurado de llevar a cabo las tareas de mantenimiento programadas. Se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o servicio que sea equivalente, desde el punto de vista del rendimiento y la duración, en tareas de mantenimiento o reparaciones ajenas a la garantía y esto no reducirá las obligaciones del fabricante del motor existentes bajo la garantía.
- (b) No obstante, en calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted debería tener presente que la División de Productos para Consumidores de John Deere puede denegar la cobertura de la garantía en aquellos casos en los que el motor o una pieza de su equipo para uso general/césped/jardín haya funcionado de forma inadecuada como consecuencia de uso indebido, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones que no se encuentren aprobadas.
- (c) Usted será asimismo responsable de llevar el motor de su equipo para uso general/césped/jardín a un centro de servicio de la División de Productos para Consumidores de John Deere tan pronto como se presente un problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía deberán terminarse dentro de un plazo de tiempo razonable, el cual no podrá ser superior a 30 días.

Si tiene cualquier pregunta sobre sus derechos y responsabilidades relativos a la garantía, deberá ponerse en contacto con un Representante de la División de Productos para Consumidores de John Deere llamando al número 1-704-588-3200.

COBERTURA:

La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza al comprador final y cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín estará diseñado, fabricado y equipado, en el momento de la venta, de manera que cumpla con todos los reglamentos aplicables. La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza asimismo al comprador y a cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín se encontrará libre de defectos de material y mano de obra que puedan dar origen a que el motor no cumpla de forma debida con los reglamentos aplicables, durante un período de dos años.

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y con posterioridad a este año se encuentran garantizados durante un período de dos años en California. En lo concerniente a los modelos del año 1997 y posteriores en los restantes estados, la Agencia EPA exige a los fabricantes que garanticen los motores de los equipos para uso general/césped/jardín durante un período de dos años. Estos períodos de garantía comenzarán en la fecha en que el comprador inicial adquiera el motor del equipo para uso general/césped/jardín. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para el propietario.

La División de Productos para Consumidores de John Deere reparará los defectos cubiertos por la garantía en cualquier distribuidor autorizado de motores o centro de garantía de la División de Productos para Consumidores de John Deere. Los trabajos autorizados efectuados en las instalaciones de los distribuidores autorizados o en los centros de garantía se llevarán a cabo sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario en el supuesto de que tales trabajos determinen que una pieza garantizada es defectuosa. A los efectos de las tareas de mantenimiento o reparaciones de las piezas relacionadas con el control de emisiones contempladas bajo la garantía, se podrá utilizar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente, las cuales se deberán proporcionar sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario siempre que tal pieza se encuentre cubierta por la garantía. La División de Productos para Consumidores de John Deere es responsable de los daños a otros componentes del motor causados por el mal funcionamiento de la pieza garantizada que todavía se encuentra cubierta por la garantía.

La Lista de Piezas de la Garantía de Emisiones del Consejo de Recursos Atmosféricos de California define de forma específica las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Los reglamentos de la Agencia EPA no incluyen ninguna lista de piezas; no obstante, la EPA considera que las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones incluyen todas las piezas que se indican a continuación).

Estas piezas garantizadas son: el Carburador, la Bujía, el Encendido, el Filtro del Aire y el Filtro del Aceite.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de llevar a cabo el mantenimiento requerido, tal y como se define en el manual del propietario de la División de Productos para Consumidores de John Deere.

LIMITACIONES

La Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones no cubre lo siguiente:

- (a) la reparación o el reemplazo necesarios como consecuencia de uso inadecuado, negligencia, falta de mantenimiento requerido, reparaciones llevadas a cabo de forma inadecuada o reemplazos que no se adecuen a las especificaciones de la División de Productos para Consumidores de John Deere que afecten de forma negativa al rendimiento y/o a la duración, ni alteraciones ni modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por la División de Productos para Consumidores de John Deere, y
- (b) el reemplazo de piezas u otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido durante el primer punto de reemplazo programado o con posterioridad al mismo.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE EMISIONY LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

PIEZAS DE EMISION	LIMPIAR CADA 5 HORAS	CADA 25 HORAS O ANUALMENTE	
		REEMPLAZAR	LIMPIAR
CONJ. DEL FILTRO DE AIRE INCLUYE: FILTRO	X	X	
CHISPERO			X
CONJ. DEL CARBURADOR INCLUYE: DEFLECTOR DE CALOR EMPAQUETADURAS			
CONJ. DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE INCLUYE: LINEAS DE COMBUSTIBLE TAPA DE COMBUSTIBLE FILTRO DE COMBUSTIBLE			
CONJ. DE ENCENDIDO INCLUYE: BUJIA CONDUCTOR DEL INTERRUPTOR		X	

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE EMISION ESTAN AMPARADAS POR UNA GARANTIA DE DOS AÑOS O POR EL TIEMPO PREVIO AL PRIMER REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA PIEZA, CUALQUIERA QUE OCURRA PRIMERO.

For product information, technical help, dealer locations or parts ordering information visit our website at:
www.homelite.com.

Pour des renseignements sur les produits, une aide technique, l'adresse des détaillants ou des renseignements sur la façon de commander des pièces, visitez notre site web au **www.homelite.com.**

Para obtener información sobre productos, ayuda técnica, ubicaciones de distribuidores o información relativa a pedidos, visite nuestro sitio web en: **www.homelite.com.**

John Deere Consumer Products, Inc.

P.O. Box 7047
Charlotte, NC 28241
tel: USA only - 1-800-242-4672 / fax: 1-704-588-0926

**John Deere Consumer Products Limited
Produits Consommateurs John Deere Limitée**

1850-55e/th Avenue
Lachine, Québec, Canada H8T 3J5
tel: Canada only - 1-800-363-5715 / fax: Canada only - 1-800-665-1588

John Deere Consumer Products Europe B.V.

Haverstraat 24
2153 GB Nieuw Vennep
The Netherlands
tel: +31-252-687342 / fax: +31-252-687993

John Deere Consumer Products SARL

Rue du Paradis - BP 231 - Ormes
45144 Saint-Jean-De-La-Ruelle
Cedex, France
tel: 33-23-874-2630 / fax: 33-23-870-0279

John Deere Limited

A.C.N. 008 671 725
166-170 Magnesium Drive
Crestmead, Queensland 4132
Australia
tel: 61-7-3802-3222 / fax: 61-7-3803-6555

John Deere Consumer Products, Inc.